



PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG14096
Version: 12/2025

/// PARKSIDE®



**4 V AKKU-METALDETEKTOR /
4V CORDLESS METAL DETECTOR /
4 V DÉTECTEUR DE MÉTAUX SANS
FIL PAMD 4 A1**

(DE) (AT) (BE) (CH)

4 V AKKU-METALDETEKTOR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

4V CORDLESS METAL DETECTOR

Operation and safety notes

(FR) (BE)

**4 V DÉTECTEUR DE MÉTAUX
SANS FIL**

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

4 V ACCU-METAALDETECTOR

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL)

**4 V AKUMULATOROWY
WYKRYWACZ METALI**

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

4 V AKU DETEKTOR KOVŮ

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

4 V AKU DETEKTOR KOVOV

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(ES)

**4 V DETECTOR DE METALES
RECARGABLE**

Instrucciones de utilización y de seguridad

(DK)

**4 V BATTERIDREVET
METALDETEKTOR**

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

**4 V METAL DETECTOR
RICARICABILE**

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

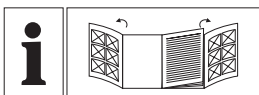
(HU)

4 V AKKUS FÉMDETEKTOR

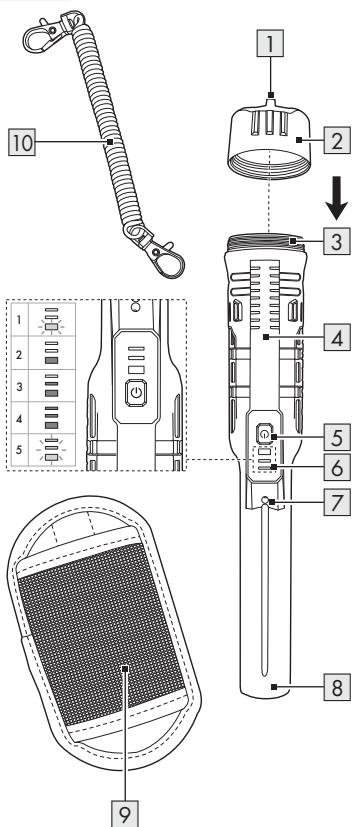
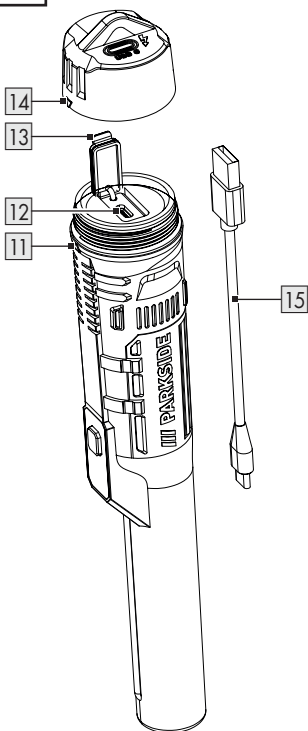
Kezelési és biztonsági utalások

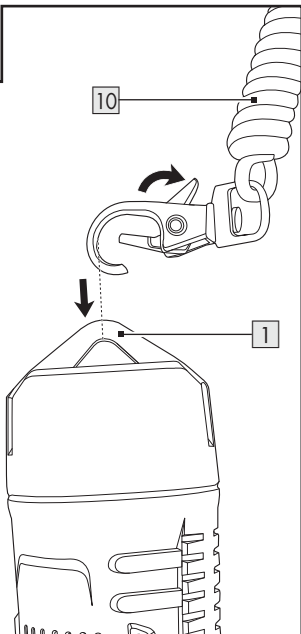
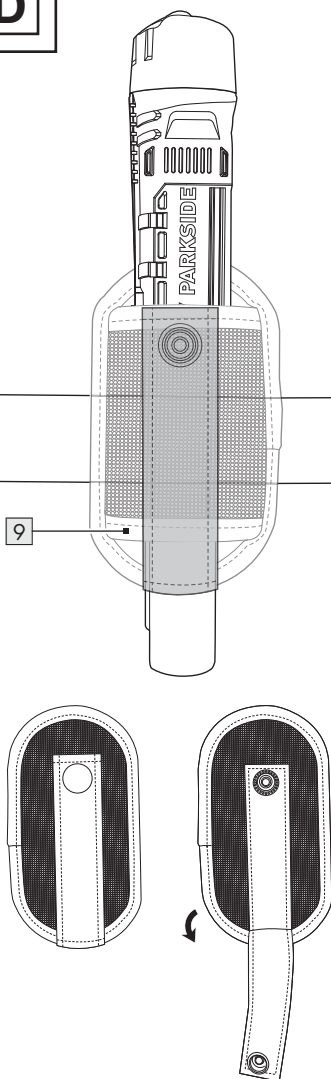
IAN 508113_2507

(DE) (BE) (NL) (CZ)
(FR) (PL) (SK) (ES)



DE/AT/BE/CH			
Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite		5
<hr/>			
GB/IE			
Operation and safety notes	Page		24
<hr/>			
FR/BE			
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page		39
<hr/>			
NL/BE			
Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina		58
<hr/>			
PL			
Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona		74
<hr/>			
CZ			
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana		91
<hr/>			
SK			
Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana		106
<hr/>			
ES			
Instrucciones de utilización y de seguridad	Página		121
<hr/>			
DK			
Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side		137
<hr/>			
IT			
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina		152
<hr/>			
HU			
Kezelési és biztonsági utalások	Oldal		168

A**B**

C**D**

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	6
Einleitung.	Seite	7
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	7
Lieferumfang.	Seite	7
Teileliste	Seite	8
Technische Daten	Seite	8
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	8
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus	Seite	10
Allgemeine Informationen zur Verwendung von Metalldetektoren	Seite	12
Vor der ersten Verwendung. . .	Seite	12
Produkt auspacken.	Seite	12
Laden des Akkus	Seite	13
Bedienung	Seite	14
Produkt einschalten	Seite	14
Produkt ausschalten.	Seite	14
Metallische Objekte aufspüren	Seite	14
Tipps zur Messung	Seite	15
Taschenlampe.	Seite	16
Schwache Batterie	Seite	16
Automatische Abschaltung. . .	Seite	16
Detektorempfindlichkeit anpassen/ Produkt kalibrieren	Seite	16
Schlüsselband	Seite	17
Gürteltasche	Seite	17
Reinigung und Wartung	Seite	17
Entsorgung	Seite	18
Garantie	Seite	20
Abwicklung im Garantiefall. . .	Seite	21
Vereinfachte EU Konformitätserklärung.	Seite	22
Service	Seite	23

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole



Die Bedienungsanleitung
lesen.



GEFAHR! – Bezeichnet
eine Gefahr mit hohem
Risikograd, die, wenn sie
nicht vermieden wird, den
Tod oder eine schwere
Verletzung zur Folge hat
(z. B. Erstickungsgefahr)



WARNUNG! – Weist
auf eine Gefahr mit
mäßigem Risiko hin, die
bei Nichtvermeidung zum
Tod oder zu schweren
Verletzungen führen kann
(z. B. Stromschlaggefahr)



ACHTUNG! – Weist
auf eine Gefahr mit
geringem Risiko hin, die
bei Nichtvermeidung
zu leichten oder
mittelschweren
Verletzungen führen kann
(z. B. Verbrühungsgefahr)



ACHTUNG! – Warnt vor
möglichen Sachschäden
(z. B. Kurzschlussgefahr)



INFO: Dieses Symbol mit
dem Signalwort „Info“
liefert zusätzliche nützliche
Informationen.



USB-Anschluss



Schutzhandschuhe tragen.



Gleichstrom/-spannung



Das CE-Zeichen bestätigt
Konformität mit den für
das Produkt zutreffenden
EU-Richtlinien.



Sicherheitshinweise
Handlungsanweisungen

4 V AKKU- **METALLENDETEKTOR**

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

- Das Produkt ist zum Aufspüren von eisenhaltigen und eisenfreien Metallen bestimmt.
- Die Verwendung von Metalldetektoren in Verbindung mit der Suche nach historischen Gegenständen, Kunstwerken, Münzen und Archäologie ist per Gesetz untersagt.
- Die Verwendung und der Transport nicht zugelassener Metalldetektoren zur Durchführung von Suchen in Monumenten oder klassifizierten archäologischen Zonen ist ebenfalls untersagt.
- Vor der Verwendung des Produkts: Machen Sie sich mit föderalen, regionalen und lokalen Vorschriften und Gesetzen vertraut.
- Das Produkt ist nur zur privaten Verwendung vorgesehen, nicht für gewerbliche Zwecke.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.


● **Lieferumfang**

- 1 4 V Akku-Metalldetektor
- 1 USB-Typ-C-Kabel
- 1 Schlüsselband
- 1 Gürteltasche
- 1 Bedienungsanleitung


● Teileliste

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seiten mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

(Abb. A)

- 1 Aufhänger (für Schlüsselband)
- 2 Wasserdichter Verschluss
- 3 Wasserdichter Gummiring
- 4 Handgriff
- 5 Taste 
- 6 LED-Leiste (mit 3 roten LEDs)
- 7 Taschenlampe
- 8 Detektorstab
- 9 Gürteltasche
- 10 Schlüsselband
- 11 Pfeilmarkierung auf dem Detektor
- 12 Ladeanschluss
- 13 Gummiabdeckung des Ladeanschlusses
- 14 Pfeilmarkierung auf dem wasserdichten Verschluss
- 15 USB-Typ-C-Kabel

● Technische Daten

Spannung:	4 V 
Zellentyp:	18650
Schutzart:	IP68
Aufspürbare Metalle:	Eisenhaltige und eisenfreie Metalle
Betriebstemperatur:	-10 °C bis +50 °C



Allgemeine Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHS-ANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

⚠ GEFAHR!

Erstickungsrisiko!

Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterialien fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt

oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

⚠ LEBENSGEFAHR! Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!



EXPLOSIONSGEFAHR!

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Dieses Produkt verfügt über einen eingebauten, wiederaufladbaren Akku, der vom Benutzer nicht ausgetauscht werden kann. Der Ausbau oder das Auswechseln des Akkus darf nur durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder durch eine ähnlich qualifizierte Person erfolgen, um Gefahren zu vermeiden. Bei der Entsorgung des Produkts sollte beachtet werden, dass dieses Produkt einen Akku enthält.
- Vor der Reinigung: Um die Stromschlaggefahr zu minimieren, muss das Ladekabel vom Produkt getrennt werden.
- Vor dem Laden: Lassen Sie den Akku vollständig abkühlen.
- Öffnen Sie den Akku nicht und vermeiden Sie mechanische Schäden am Akku. Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses, und es können Dämpfe austreten, die zu Reizungen der Atemwege führen. Sorgen Sie für Frischluftzufuhr oder gehen Sie an die frische Luft und suchen Sie medizinische Hilfe.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Allgemeine Informationen zur Verwendung von Metalldetektoren

- Auf privaten Grundstücken benötigen Sie das Einverständnis des Eigentümers.
- Falls Sie Blindgänger oder andere Sprengstoffe aufspüren und freilegen, hören Sie sofort mit dem Ausgraben auf. Kennzeichnen Sie die Fundstelle und kontaktieren Sie die Polizei oder Ihre lokalen Behörden. Warten Sie in einem sicheren Abstand, bis Experten an der Fundstelle eintreffen und warnen Sie andere Passanten vor der drohenden Gefahr. Bomben oder andere Sprengstoffe sind manchmal nicht als solche zu erkennen. Gehen Sie im Zweifelsfall wie zuvor beschrieben vor.
- Wir empfehlen Ihnen, eine zuständige Behörde (z. B. örtliche Denkmalschutzbehörde) zu kontaktieren, um eine Genehmigung und eine spezielle Schulung zu den gesetzlichen Bestimmungen zu erhalten. Falls Sie archäologische oder historische Artefakte beschädigen oder dem Boden entnehmen, können Sie sich strafbar machen.
- Das Aufspüren von metallischen Gegenständen ist an vielen öffentlich zugänglichen Stränden ohne vorherige Genehmigung erlaubt, es sei denn, der Strand ist ein Landschaftsschutzgebiet oder eine klassifizierte archäologische Zone. In bestimmten Ländern oder Staaten kann der Einsatz von Metalldetektoren an Stränden und in Dünen dennoch verboten sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihre lokalen Behörden.
- Hinterlassen Sie das Gebiet immer unversehrt und ohne offene Löcher.

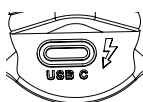
● Vor der ersten Verwendung

● Produkt auspacken

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.

2. Prüfen Sie ob alle Teile vorhanden sind und der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.

● Laden des Akkus



Der Ladeanschluss befindet sich in dem wasserdichten Verschluss **2**. Öffnen Sie diesen wasserdichten Verschluss **2**, um den Akku aufzuladen.


ⓘ INFO:

- Der Akku ist nicht austauschbar. Wenn Sie Probleme mit dem Akku haben, wenden Sie sich an das Service-Center (siehe „Service“).
 - Die Versorgungsspannung/ Ladespannung darf maximal 5 V betragen. Der Ladestrom darf maximal 1,7 A betragen.
 - Das Produkt kann während des Ladevorgangs nicht verwendet werden.
 - Wenn die Ein-/Aus-Taste **5** 10 Minuten lang nicht gedrückt wird, schaltet sich das Produkt automatisch ab.
1. Schrauben Sie den wasserdichten Verschluss **2** ab.
 2. Ziehen Sie vorsichtig an der Gummiabdeckung des Ladeanschlusses **13**, um sie zu öffnen.
 3. Schließen Sie den Stecker des USB-Typ-C-Kabels **15** an den Ladeanschluss **12** an.
 4. Verbinden Sie das USB-Typ-C-Kabel **15** mit einem geeigneten Ladeanschluss. Die drei roten LEDs **6** leuchten nacheinander auf, um anzuzeigen, dass der Akku geladen wird.
 5. Sobald der Akku vollständig geladen ist: Alle drei roten LEDs **6** leuchten durchgehend. Trennen Sie das USB-C-Kabel **15** von dem USB-Anschluss.


6. Trennen Sie den Stecker des USB-Typ-C-Kabels [15] von dem Ladeanschluss.
7. Schließen Sie die Gummiabdeckung des Ladeanschlusses [13].
8. Drehen Sie den wasserdichten Verschluss [2] fest, bis die beiden Pfeilmarkierungen [14] aufeinander zeigen. Ziehen Sie den Verschluss nicht zu fest an (siehe Abb. B).
 - Bei zu starkem Anziehen löst sich der wasserdichte Ring [3] oder wird beschädigt. Das Produkt ist dann nicht mehr wasser-/staubbeständig.

● **Bedienung**

● **Produkt einschalten**

- ① **INFO:** Verwenden Sie das Produkt niemals ohne den wasserdichten Verschluss [2].
 - ① **INFO:** Halten Sie das Produkt von metallischen Objekten fern, während Sie es einschalten. Dies ist notwendig, damit sich das Produkt selbst kalibrieren kann.
1. Drücken Sie  [5].
 - Das Produkt kalibriert sich selbst für ca. 2 Sekunden. Während dieser Zeit leuchtet die LED-Leiste [6] auf und erlischt wieder. Das Produkt gibt ein einzelnes Ton- und Vibrationssignal ab.
 - Die Taschenlampe [7] leuchtet.
 2. Das Produkt ist betriebsbereit.
 - 1 LED [6] blinkt alle 3 Sekunden.

● **Produkt ausschalten**

- Halten Sie  [5] 2 Sekunden lang gedrückt.
 - Das Produkt gibt zweimal ein Ton- und Vibrationssignal ab.

● **Metallische Objekte aufspüren**

1. Schalten Sie das Produkt ein und warten Sie, bis das Produkt betriebsbereit ist (siehe „Produkt einschalten“).
2. Halten Sie das Produkt am Handgriff [4] fest.

3. Zeigen Sie mit dem Detektorstab **8** in eine Richtung, in der Sie metallische Objekte vermuten. Je näher sich der Detektorstab an metallischen Objekten befindet, desto höher ist die Frequenz der LED-Signale und der Ton- und Vibrationssignale:

Metallische Objekte im Erfassungsbereich		
	1 LED 6 blinkt alle 3 Sekunden	
	Metallische Objekte:	keins
	Signale*:	keins
	1 LED 6 leuchtet	
	Metallische Objekte:	im Erfassungsbereich
	Signale*:	langsam
	2 LEDs 6 leuchten	
	Metallische Objekte:	sich annähernd
	Signale*:	mittel
	3 LEDs 6 leuchten	
	Metallische Objekte:	nahe
	Signale*:	häufig
	3 LEDs 6 blinken schnell	
	Metallische Objekte:	sehr nahe
	Signale*:	durchgehend
* Ton- und Vibrationssignale		

● **Tipps zur Messung**

- Abhängig von der Beschaffenheit der untersuchten Wand kann es zu Fehlmessungen kommen. Prüfen Sie deswegen vor jeder Messung die Position eines bekannten Metall-Trägers oder einer bekannten Stromleitung. Wenn diese von dem Produkt nicht erkannt werden, ist der Untergrund zur Suche mit diesem Produkt nicht geeignet.
- Metallene Objekte können umso besser geortet werden, je leichter sie magnetisierbar sind. So wird Eisen in einem wesentlich größeren Abstand erkannt als beispielsweise Kupfer.

- Je nach Wandstärke und Material signalisiert das Produkt möglicherweise schon einen Fund, bevor es sich über dem Material befindet. Markieren Sie in diesem Fall Anfang und Ende des signalisierten Bereichs. Die Mitte des gesuchten Objekts befindet sich dann in der Mitte zwischen den beiden Markierungen.
- Führen Sie den Detektorstab **8** immer in einer geraden Linie (links/rechts und rauf/runter) über die Oberfläche.
- Wiederholen Sie den Vorgang mehrmals, um ein genaues Messergebnis zu erhalten.

● Taschenlampe

- Wenn das Produkt eingeschaltet ist, drücken Sie **5**, um die Taschenlampe **7** ein- oder auszuschalten.
 - Bei jedem Druck auf **5** gibt das Produkt ein Ton- und Vibrationssignal ab.

● Schwache Batterie




- Wenn die Batterie schwach ist, blinkt die Taschenlampe **7** schnell.
- Das Produkt gibt dreimal ein Ton- und Vibrationssignal ab.
- Das Produkt schaltet sich automatisch aus.

● Automatische Abschaltung

- Das Produkt schaltet sich automatisch aus, wenn **5** innerhalb von 10 Minuten nicht gedrückt wurde.
- 1 Minute bevor sich das Produkt automatisch ausschaltet, beginnt die Taschenlampe **7** langsam zu blinken.
- Falls Sie das Produkt weiter verwenden möchten, drücken Sie **5**, wenn die Taschenlampe **7** blinkt. Wenn Sie **5** nicht drücken, schaltet sich das Produkt nach 1 Minute aus.

● Detektorempfindlichkeit anpassen/ Produkt kalibrieren

1. Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet ist.

2. Halten Sie  **5** gedrückt, bis die LED-Leiste **6** blinkt.
3. Drücken Sie wiederholt kurz  **5**, um die Detektorempfindlichkeit anzupassen:
 - Stufe 1: 1 LED **6** blinkt (niedrige Empfindlichkeit)
 - Stufe 2: 2 LEDs **6** blinken (mittlere Empfindlichkeit)
 - Stufe 3: 3 LEDs **6** blinken (hohe Empfindlichkeit)
4. Halten Sie  **5** 2 Sekunden lang gedrückt oder warten Sie 5 Sekunden lang, ohne die Taste zu drücken, um in den automatischen Kalibriermodus zu wechseln.
5. Die automatische Kalibrierung dauert ca. 2 Sekunden. Danach wechselt das Produkt wieder in den normalen Detektormodus.

● Schlüsselband

(Abb. C)


1. Befestigen Sie den Clip von einem Ende des Schlüsselbands **10** am Aufhänger **1**.
2. Befestigen Sie den Clip vom anderen Ende des Schlüsselbands **10**, z. B. an Ihrer Gürtelschlaufe.

● Gürteltasche

(Abb. D)

1. Befestigen Sie die Gürteltasche **9** an Ihrem Gürtel.
2. Stecken Sie das Produkt in die Gürteltasche **9**.

● Reinigung und Wartung

 **ACHTUNG! Risiko von Sachschäden!**

- Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.
- Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel oder harten Bürsten zur Reinigung.
- Reinigen Sie die das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Reinigungsmittel auf das Tuch.
- Nach der Reinigung: Lassen Sie das Produkt vollständig trocknen.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung

sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die

menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 508113_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 508113_2507 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



● Vereinfachte EU Konformitätserklärung

Die OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
DEUTSCHLAND, erklärt hiermit, dass
das Produkt 4 V Akku-Metalldetektor
HG14096 den Richtlinien 2014/53/EU
entspricht.

Den vollständigen Text der EU-
Konformitätserklärung finden Sie
unter folgender Internetadresse:
www.owim.com



● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 08008855300

Kontaktformular auf

parkside-diy.com

IAN 508113_2507

AT Service Österreich

Tel.: 0800447750

Kontaktformular auf

parkside-diy.com

IAN 508113_2507

BE Service Belgien

Tél.: 080012614

Kontaktformular auf

parkside-diy.com

IAN 508113_2507

CH Service Schweiz

Tel.: 0800563601












Kontaktformular auf

parkside-diy.com

IAN 508113_2507

List of pictograms used	Page	25
Introduction	Page	26
Intended use	Page	26
Scope of delivery	Page	26
Parts list	Page	27
Technical data	Page	27
General safety instructions	Page	27
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page	29
General information about using metal detectors	Page	30
Before first use	Page	31
Unpacking the product	Page	31
Charging the battery	Page	31
Operation	Page	32
Switching the product on	Page	32
Switching the product off	Page	32
Detecting metallic objects	Page	33
Tips on measurement	Page	33
Flashlight	Page	34
Low battery	Page	34
Automatic switch-off	Page	34
Adjusting detection sensitivity/Calibrating the product	Page	34
Lanyard	Page	35
Belt pouch	Page	35
Cleaning and maintenance	Page	35
Disposal	Page	35
Warranty	Page	37
Warranty claim procedure	Page	37
Simplified EU declaration of conformity	Page	38
Service	Page	38

List of pictograms used

	Read the user manual.
	DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)
	CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)
	NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)
	INFO: This symbol with the “Info” signal word offers additional useful information.
	USB port
	Wear safety gloves.
	Direct current/voltage
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use

4V CORDLESS METAL DETECTOR

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

- The product is intended to detect ferrous and non-ferrous metals.
- The use of metal detectors in connection with the search for historical objects, art, coins and archaeology is prohibited by law.
- The use and transport of unlicensed metal detectors to carry out any search in monuments or classified archaeological zones is also prohibited.
- Before using this product: Familiarise yourself with federal, regional and local regulations and laws.
- This product is only intended for private use, not for commercial purposes.
- The manufacturer accepts no liability for damages caused by improper use.


● Scope of delivery

- 1 4V Cordless Metal Detector
- 1 USB type C cable
- 1 Lanyard
- 1 Belt pouch
- 1 User manual


● Parts list

Before reading, unfold the pages containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the product.

(Fig. A)

- 1 Hanger (for lanyard)
- 2 Water resistant cover
- 3 Water resistant rubber ring
- 4 Handle
- 5  button
- 6 LED bar (with 3 red LEDs)
- 7 Flashlight
- 8 Detection rod
- 9 Belt pouch
- 10 Lanyard
- 11 Arrow mark on detector
- 12 Charging port
- 13 Charging port rubber cover
- 14 Arrow mark on water resistant cover
- 15 USB type C cable

● Technical data

Voltage:	4 V 
Cell type:	18650
Ingress protection:	IP68
Detected metals:	Ferrous and non-ferrous metals
Operating temperature:	-10 °C to +50 °C



General safety instructions

BEFORE USING THE PRODUCT, FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the warranty claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

⚠ DANGER! Risk of suffocation!

Never leave children unsupervised with the packaging material.

The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Always keep children away from the packaging material.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Children shall not play with the product.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

⚠ DANGER TO LIFE! Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.



DANGER OF EXPLOSION!

Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- This product has a built-in rechargeable battery which cannot be replaced by the user. The removal or replacement of the rechargeable battery may only be carried out by the manufacturer or his customer service or by a similarly qualified person in order

to avoid hazards. When disposing of the product, it should be noted that this product contains a rechargeable battery.

- Before cleaning: In order to minimise the risk of electric shock, remove charging cable from the product.
- Before charging: Allow the battery to cool down completely.
- Do not open the battery and avoid mechanical damage to the battery. There is a risk of a short circuit and vapours may leak out, causing irritation to the respiratory tract. Seek fresh air and medical assistance.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● **General information about using metal detectors**

- On private property, you need to obtain approval from the owner.
- If you detect and dig up unexploded bombs or other explosives, stop digging immediately. Mark the area and contact the police or your local authorities. Wait at a safe distance until experts arrive at the scene and warn other passers-by about the imminent danger.
Bombs or other explosives are sometimes not recognisable as such. In case of doubt, proceed as described above.

- We recommend contacting a responsible authority (e.g. local historic monuments protection authority) to obtain approval and a specific training about the legal requirements. If you damage or remove archaeological or historic artefacts, you can become criminally liable.
- Detecting metallic objects is allowed on many publicly accessible beaches without prior approval, unless the beach is a protected landscape or a classified archaeological zone. In certain countries or states, using metal detectors on beaches and dunes might be prohibited nonetheless. In case of doubt, contact your local authorities.
- Always leave the area unscathed and without any open holes.

● **Before first use**

● **Unpacking the product**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see “Scope of delivery”).
3. Check whether the product and all parts are in good condition, if any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in chapter “Warranty”.

● **Charging the battery**



Charging port located inside the water-resistant cover **2**. Open this water-resistant cover **2** to charge battery.

i **INFO:**


- The rechargeable battery is not replaceable. If you have any problems with the battery, contact the service Centre (see “Service”).
- The supply voltage/charging voltage must not be more than 5 V. The charging current must not be more than 1.7 A.
- The product cannot be used during the charging process.

- If not pressed the power button [5] for 10 minutes, the product will switch-off automatically.
1. Unscrew the water resistant cover [2].
 2. Open the charging port rubber cover [13] by gentle pull.
 3. Connect the plug of USB type C cable [15] to the charging port [12].
 4. Connect the USB type C cable [15] to a suitable USB port. The three red LEDs [6] light up in sequence to indicate that the battery is under charging.
 5. Once the battery is fully charged: All three red LEDs [6] stay on steadily. Remove the USB C cable [15] from the USB port.
 6. Remove the plug of the USB type C cable [15].
 7. Close the charging port rubber cover [13].
 8. Screw the water resistant cover [2] tightly until both arrow marks [14] are meeting each other. Do not over tighten. (see Fig. B)
- Over tighten will loosen or damage water resistant ring [3]. Then, the product will not be water/dust resistant anymore.


● Operation

● Switching the product on

- ① **INFO:** Never use the product without water resistant cover [2].
- ① **INFO:** Keep the product away from metallic objects while switching it on. This is necessary so that the product can calibrate itself.






1. Press  [5].
 - The product calibrates itself for about 2 seconds. During this time, the LED bar [6] goes on and then off again. The product emits a single sound-and-vibration alert.
 - The flashlight [7] goes on.
2. The product is ready for use.
 - 1 LED [6] flashes every 3 seconds.

● Switching the product off

- Press and hold  [5] for 2 seconds.
 - The product emits a sound-and-vibration alert twice.

● Detecting metallic objects

1. Switch the product on and wait until the product is ready for use (see “Switching the product on”).
2. Hold the product by the handle **4**.
3. Point the detection rod **8** in a direction where you expect to find metallic objects. The closer the detection rod is to metallic objects, the higher the frequency of LED and sound-and-vibration alerts:

Metallic objects in the detection area		
	1 LED 6 flashes every 3 seconds	
	Metallic objects:	none
	Alerts*:	none
	1 LED 6 on	
	Metallic objects:	in detection range
	Alerts*:	slow
	2 LEDs 6 on	
	Metallic objects:	getting closer
	Alerts*:	medium
	3 LEDs 6 on	
	Metallic objects:	close
	Alerts*:	frequent
	3 LEDs 6 flashing quickly	
	Metallic objects:	very close
	Alerts*:	continuous
* Sound-and-vibration alerts		

● Tips on measurement

- Incorrect measurements can occur depending on the nature of the examined wall. Therefore, check the position of a known metal beam or a known power line before every measurement. If these are not detected by the product, the substrate is not suitable for a search with this product.
- Metal objects can be located all the better the easier they can be magnetised. This means that iron is detected at a significantly greater distance than copper for example.

- Depending on the wall thickness and material, it is possible that the product may signal a finding, before it is over the material. In this case mark the start and end of the signalled area. The middle of the sought object lies in the middle between the two markings.
- Always guide the detection rod **8** in a straight line (left/right and up/down) across the surface.
- Repeat the process several times to ensure the detection accuracy.

● Flashlight

- When the product is switched on, press **5** to turn the flashlight **7** on or off.
 - Each time **5** is pressed, the product emits a sound-and-vibration alert.

● Low battery


- When the battery is running low, the flashlight **7** flashes quickly.
- The product emits a sound-and-vibration alert thrice.
- The product switches off automatically.

● Automatic switch-off

- The product switches off automatically if **5** is not pressed for 10 minutes.
- The flashlight **7** starts flashing slowly 1 minute before the product switches off automatically.
- Press **5** when the flashlight **7** is flashing if you want to continue using the product. If you do not press **5**, the product switches off after 1 minute.

● Adjusting detection sensibility/Calibrating the product

1. Make sure the product is switched off.
2. Press and hold **5** until the LED bar **6** flashes.
3. Short press **5** repeatedly to adjust the detection sensibility:
 - Level 1: 1 LED **6** flashes (low sensibility)
 - Level 2: 2 LEDs **6** flash (medium sensibility)
 - Level 3: 3 LEDs **6** flash (high sensibility)

4. Press and hold  **5** for 2 seconds or wait for 5 seconds without pressing the button to enter auto-calibration mode.
5. Auto-calibration takes approx. 2 seconds. After that, the product enters normal detection mode again.

● Lanyard

(Fig. C)


1. Attach the clip on one end of the lanyard **10** to the hanger **1**.
2. Attach the clip on the other end of the lanyard **10** to your belt loop, for example.

● Belt pouch

(Fig. D)

1. Fix the belt pouch **9** to your belt.
2. Insert the product into the belt pouch **9**.

● Cleaning and maintenance

 **NOTICE! Risk of property damage!**

- Do not allow water or other liquids to get inside the product.
- Do not use abrasive, aggressive cleaning materials or hard brushes for cleaning.
- Clean the product with a slightly damp cloth. For stubborn soiling, add a mild cleaning agent on the cloth.
- After cleaning: Allow the product to dry completely.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.

Product:



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility.

Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Remove the batteries / battery pack from the product before disposal.

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 508113_2507) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 508113_2507 takes you to the operating instructions for your item.



● Simplified EU declaration of conformity

Hereby, OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, GERMANY declares that the product 4V Cordless Metal Detector HG14096, is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.owim.com



● Service

(GB) Service Great Britain

Tel.: 08000518970

Contact form on
parkside-diy.com

IAN 508113_2507

(IE) Service Ireland

Tel.: 1800851251

Contact form on
parkside-diy.com

IAN 508113_2507

Liste des pictogrammes utilisés	Page 40
Introduction	Page 41
Utilisation prévue	Page 41
Contenu de l'emballage	Page 41
Liste des pièces	Page 42
Données techniques	Page 42
Instructions de sécurité générales	Page 42
Consignes de sécurité pour les piles/ batteries rechargeables	Page 44
Informations générales sur l'utilisation des détecteurs de métaux	Page 45
Avant la première utilisation	Page 46
Déballage du produit	Page 46
Chargement de la batterie	Page 47
Fonctionnement	Page 48
Mise en marche du produit	Page 48
Éteindre l'appareil	Page 48
Détection d'objets en métal	Page 48
Conseils de détection	Page 49
Lampe de poche	Page 50
Batterie faible	Page 50
Fonction d'arrêt automatique	Page 50
Réglage de la sensibilité de détection/Calibration du produit	Page 50
Dragonne	Page 51
Étui de ceinture	Page 51
Nettoyage et entretien	Page 51
Mise au rebut	Page 51
Garantie	Page 53
Faire valoir sa garantie	Page 55
Déclaration européenne de conformité simplifiée	Page 56
Service après-vente	Page 57

Liste des pictogrammes utilisés



Lisez le manuel d'utilisation.



DANGER ! – Indique un danger avec un degré de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou de graves blessures (par ex. risque d'étouffement)



AVERTISSEMENT ! – Indique un danger avec un degré de risque modéré qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou de graves blessures (par ex. risque de choc électrique)



ATTENTION ! – Indique un danger avec un faible degré de risque qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures mineures ou modérées (par ex. risque de brûlure)



REMARQUE ! – Indique un danger, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des dommages potentiels aux biens/à l'appareil (par ex. risque de court-circuit)



INFO : Ce symbole associé au mot « Info » fournit des informations utiles supplémentaires.



Port USB



Porter des gants de protection.



Courant continu/tension



La marque CE indique la conformité avec les directives UE applicables à cet appareil.



Informations de sécurité
Instructions d'utilisation

4 V DÉTECTEUR DE MÉTAUX **SANS FIL**

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation prévue**

- Le produit est conçu pour détecter des métaux ferreux et non ferreux.
- L'utilisation de détecteurs de métaux pour la recherche d'objets historiques, archéologiques, d'objets d'art ou de pièces de monnaie est interdite par la loi.
- L'utilisation et le transport de détecteurs de métaux non autorisés pour effectuer des recherches au sein de monuments ou de sites archéologiques classés sont également interdits.
- Avant d'utiliser ce produit : Familiarisez-vous avec la législation et les réglementations fédérales, régionales et locales.
- Ce produit est uniquement destiné à un usage privé, et non à un usage commercial.
- Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée.


● **Contenu de l'emballage**

- 1 4 V Détecteur de métaux sans fil
- 1 Câble USB type C
- 1 Dragonne
- 1 Étui de ceinture
- 1 Manuel d'utilisation


● Liste des pièces

Avant de lire le mode d'emploi, dépliez les pages contenant les illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctions du produit.

(Fig. A)

- 1 Crochet (pour dragonne)
- 2 Couvercle résistant à l'eau
- 3 Joint torique en caoutchouc résistant à l'eau
- 4 Poignée
- 5 Bouton 
- 6 Barre LED (avec 3 LED rouges)
- 7 Lampe de poche
- 8 Tige de détection
- 9 Étui de ceinture
- 10 Dragonne
- 11 Symbole de flèche sur le détecteur
- 12 Port de charge
- 13 Capuchon en caoutchouc du port de charge
- 14 Symbole de flèche sur le couvercle résistant à l'eau
- 15 Câble USB type C

● Données techniques

Tension :	4 V 
Type de cellule :	18650
Protections contre les infiltrations :	IP68
Métaux détectés :	Métaux ferreux et non ferreux
Température de fonctionnement :	-10 °C à +50 °C



Instructions de sécurité générales

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL, VEUILLEZ VOUS FAMILIARISER AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LE MODE D'EMPLOI ! LORSQUE VOUS TRANSMETTEZ CET APPAREIL À UN TIERS, VEUILLEZ LUI JOINDRE L'ENSEMBLE DES DOCUMENTS !

En cas de dommage résultant du non respect de ce manuel d'utilisation, la demande de garantie perd sa validité !

Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages qui en résultent ! En cas de dommages matériels ou corporels causés par une mauvaise manipulation ou un non-respect des consignes de sécurité, aucune responsabilité ne sera assumée.

⚠ DANGER ! Risque d'étouffement !

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Le matériel d'emballage représente un danger de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours les enfants à l'écart du matériel d'emballage.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont surveillées ou si elles ont reçu des consignes concernant

l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus.

Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.



Consignes de sécurité pour les piles/batteries rechargeables

⚠ DANGER DE MORT ! Gardez les piles/batteries rechargeables hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, consulter immédiatement un médecin.



RISQUE D'EXPLOSION !

Ne rechargez jamais des batteries non rechargeables. Ne court-circuitiez pas les piles/batteries rechargeables et/ou ne les ouvrez pas. Il existe un risque de surchauffe, d'incendie ou d'explosion.

- Ne jetez jamais les piles/batteries rechargeables dans un feu ou de l'eau.
- N'exercez pas de pressions mécaniques sur les piles/batteries rechargeables.

Risque de fuite des piles/batteries rechargeables

- Évitez les conditions environnementales/températures extrêmes qui pourraient nuire au fonctionnement des piles/batteries rechargeables, par ex. les radiateurs/la lumière directe du soleil.
- En cas de fuite des piles/batteries rechargeables, évitez que le produit chimique n'entre en contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement les zones touchées à l'eau fraîche et contactez un médecin !



PORTEZ DES GANTS DE

PROTECTION ! Des piles/ batteries rechargeables qui fuient ou sont endommagées peuvent entraîner des brûlures en cas de contact avec la peau. Si cela devait se produire, veuillez porter des gants de protection adaptés.

- Ce produit est équipé d'une batterie rechargeable intégrée qui ne peut pas être remplacée par l'utilisateur. Le retrait ou le remplacement de la batterie rechargeable ne peut être effectué que par le fabricant ou son service clientèle ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger. Lors de la mise au rebut du produit, il convient de noter que ce produit contient une batterie rechargeable.
- Avant le nettoyage : Afin de minimiser le risque de choc électrique, retirez le câble de charge du produit.
- Avant la charge : Laissez la batterie refroidir complètement.
- N'ouvrez pas la batterie et évitez d'endommager la batterie. Il existe un risque de court-circuit et des vapeurs risquent de s'en échapper, pouvant causer une irritation des voies respiratoires. Respirez de l'air frais et consultez un médecin.

Risque d'endommagement du produit

- N'utilisez que le type de batterie/pile rechargeable spécifié !
- Insérez les piles/batteries rechargeables en respectant les marques de polarité (+) et (-) sur la pile/batterie rechargeable et sur le produit.
- Utilisez un chiffon sec non pelucheux ou un coton-tige pour nettoyer les contacts de la pile / batterie rechargeable et du compartiment de la batterie avant de l'insérer !
- Retirez immédiatement les batteries/piles rechargeables épuisées du produit.

● Informations générales sur l'utilisation des détecteurs de métaux

- Sur une propriété privée, il est nécessaire d'obtenir l'autorisation du propriétaire.

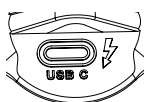
- Si vous détectez et déterrez un obus non explosé ou tout autre type d'explosif, cessez de creuser immédiatement. Délimitez la zone et contactez la police ou les autorités locales. Patientez à une distance de sécurité jusqu'à l'arrivée des spécialistes et avertissez les passants du danger. Les obus ou autres explosifs sont parfois difficiles à identifier. En cas de doute, procédez comme décrit ci-dessus.
- Nous vous recommandons de contacter une autorité compétente (par ex. une autorité de protection des monuments historiques) afin d'obtenir une autorisation ainsi qu'une formation spécifique sur les obligations légales. Si vous endommagez des objets anciens ou archéologiques ou si vous les retirez, vous pouvez faire l'objet de poursuites pénales.
- La détection d'objets métalliques est autorisée sur de nombreuses plages accessibles au public sans autorisation préalable, à moins que la plage ne fasse partie d'une zone naturelle protégée ou d'un site archéologique classé. Dans certains pays ou états, l'utilisation de détecteurs de métaux sur les plages et les dunes peut toutefois être interdite. En cas de doute, contactez vos autorités locales.
- Laissez toujours le site tel que vous l'avez trouvé, sans y laisser de trous.

● **Avant la première utilisation**

● **Déballage du produit**

1. Retirez l'appareil de l'emballage et enlevez tous les matériaux d'emballage et les éléments en plastique.
2. Assurez-vous que toutes les pièces indiquées sont incluses (voir « Périmètre de livraison »).
3. Vérifiez si l'appareil et toutes les pièces sont en bon état. Si vous constatez un dommage ou un défaut, n'utilisez pas l'appareil mais suivez la procédure décrite dans le chapitre « Garantie ».

● Chargement de la batterie




Le port de charge est situé en-dessous du couvercle résistant à l'eau [2]. Ouvrez le couvercle résistant à l'eau [2] pour charger la batterie.

① INFO :


- La batterie rechargeable ne peut pas être remplacée. En cas de problème avec la batterie, contactez le service après-vente (voir « Service »).
 - La tension d'alimentation/de charge ne doit pas dépasser 5 V. Le courant de charge doit être inférieur à 1,7 A.
 - Le produit ne peut pas être utilisé lors de recharge.
 - En cas de non appui sur le bouton marche/arrêt [5] dans un délai de 10 minutes, le produit s'éteint automatiquement.
1. Dévissez le couvercle résistant à l'eau [2].
 2. Ouvrez le capuchon en caoutchouc du port de charge [13] en tirant dessus.
 3. Branchez la fiche du câble USB de type C [15] au port de charge [12].
 4. Branchez le câble USB de type C [15] à un port USB compatible. Les trois LED rouges [6] s'allument l'une après l'autre pour indiquer que la batterie est en charge.
 5. Lorsque la batterie est complètement chargée : Les trois LED rouges [6] restent allumées. Retirez le câble USB C [15] du port USB.
 6. Retirez la fiche du câble USB de type C [15].
 7. Fermez le capuchon en caoutchouc du port de charge [13].
 8. Vissez le couvercle résistant à l'eau [2] jusqu'à ce que les deux symboles de flèche [14] soient l'un en face de l'autre. Ne serrez pas trop. (voir Fig. B)
- Sinon, vous risquez d'endommager le joint torique résistant à l'eau [3]. Le produit ne sera alors plus résistant à l'eau/la poussière.

● **Fonctionnement**

● **Mise en marche du produit**

- ① **INFO** : N'utilisez jamais le produit sans son couvercle résistant à l'eau [2].
 - ① **INFO** : Maintenez le produit à l'écart d'objets métalliques lorsque vous le mettez en marche. Ceci est nécessaire pour permettre au produit de se calibrer.
1. Appuyez sur  [5].
 - Le produit procède à sa calibration pendant environ 2 secondes. Pendant ce temps, la barre LED [6] s'allume et s'éteint de nouveau. Le produit émet une alerte sonore et vibre.
 - La lampe de poche [7] s'allume.
 2. Le produit est maintenant prêt à être utilisé.
 - 1 LED [6] s'allume toutes les 3 secondes.


● **Éteindre l'appareil**

- Maintenez le bouton  [5] enfoncé pendant 2 secondes.
 - Le produit émet une alerte sonore et vibre deux fois.





● **Détection d'objets en métal**

1. Mettez le produit en marche et patientez jusqu'à ce qu'il soit prêt à l'emploi (voir « Mise en marche du produit »).
2. Tenez le produit par sa poignée [4].
3. Orientez la tige de détection [8] vers l'endroit où vous pensez trouver des objets en métal. Plus la tige de détection se rapproche d'objets en métal, plus la fréquence des vibrations ainsi que celle des alertes lumineuses et sonores augmente.

Objets en métal dans la zone de détection

	1 LED [6] clignote toutes les 3 secondes	
	Objets en métal :	aucun
	Alertes* :	aucune
* Alertes sonores et vibrations		



Objets en métal dans la zone de détection

	1 LED 6 allumée	
	Objets en métal :	dans le champ de détection
	Alertes* :	lente
	2 LED 6 allumées	
	Objets en métal :	devient plus proche
	Alertes* :	moyenne
	3 LED 6 allumées	
	Objets en métal :	proche
	Alertes* :	fréquente
	3 LED 6 clignotent rapidement	
	Objets en métal :	très proche
	Alertes* :	continue
* Alertes sonores et vibrations		

● Conseils de détection

- Des mesures incorrectes peuvent se produire selon la nature du mur examiné. Avant chaque mesure, réalisez d'abord un test avec un poteau en métal ou un câble électrique dont vous connaissez la localisation. Si ces derniers ne sont pas détectés par le produit, le substrat ne convient pas pour réaliser une détection avec ce produit.
- Plus les objets en métal peuvent être magnétisés, plus ils sont faciles à détecter. Cela signifie par exemple que le fer peut être détecté à une distance bien grande que le cuivre.
- Selon l'épaisseur et le matériau du mur, il est possible que le produit indique une détection avant d'être au-dessus du matériau. Dans ce cas, marquez un repère au début et à la fin de la zone détectée. L'objet détecté est situé au milieu des deux repères.
- Guidez toujours la tige de détection **8** en ligne droite (gauche/droite et haut/bas) au-dessus de la surface.
- Répétez le processus plusieurs fois pour une meilleure précision de détection.




● Lampe de poche

- Lorsque le produit est en marche, appuyez sur  **5** pour allumer ou éteindre la lampe de poche **7**.
 - A chaque appui sur  **5**, le produit émet une alerte sonore et vibre.




● Batterie faible

- Lorsque la batterie est faible, la lampe de poche **7** clignote rapidement.
- Le produit émet trois alertes sonores et vibre.
- Le produit s'éteint automatiquement.

● Fonction d'arrêt automatique

- Le produit s'éteint automatiquement en cas de non appui sur le bouton  **5** dans un délai de 10 minutes.
- La lampe de poche **7** se met à clignoter lentement pendant 1 minute avant que le produit ne s'éteigne automatiquement.
- Appuyez sur le bouton  **5** lorsque la lampe de poche **7** clignote si vous souhaitez continuer à utiliser le produit. Si vous n'appuyez pas sur le bouton , le produit s'éteint après 1 minute.

● Réglage de la sensibilité de détection/Calibration du produit

1. Assurez-vous que le produit est éteint.
2. Maintenez le bouton  **5** enfoncé jusqu'à ce que la barre LED **6** clignote.
3. Appuyez brièvement sur le bouton  **5** à plusieurs reprises pour régler la sensibilité de détection :
 - Niveau 1 : 1 LED **6** clignote (sensibilité faible)
 - Niveau 2 : 2 LED **6** clignent (sensibilité moyenne)
 - Niveau 3 : 3 LED **6** clignent (sensibilité élevée)
4. Maintenez le bouton  **5** enfoncé pendant 2 secondes ou patientez 5 secondes sans appuyer sur le bouton pour passer en mode de calibration automatique.

5. Le calibrage automatique prend env. 2 secondes. Ensuite, le produit passe à nouveau en mode de détection normal.

● **Dragonne**

(Fig. C)

1. Attachez le mousqueton situé à l'une des extrémités de la dragonne [10] au crochet [1].
2. Attachez le mousqueton situé à l'autre extrémité de la dragonne [10] à votre passant de ceinture (par exemple).

● **Étui de ceinture**

(Fig. D)

1. Attachez l'étui de ceinture [9] à votre ceinture.
2. Placez le produit dans l'étui de ceinture [9].

● **Nettoyage et entretien**

⚠ REMARQUE ! Risques de dommages matériels !

- Ne laissez pas d'eau ou d'autres liquides pénétrer à l'intérieur du produit.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou agressifs, ni de brosses dures.
- Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié. En cas de salissures tenaces, ajoutez un peu de détergent doux sur le chiffon.
- Après le nettoyage : Laissez le produit sécher complètement.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques / 20–22 : papiers et cartons / 80–98 : matériaux composite.

Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Retirez les piles / le pack de piles du produit avant sa mise au rebut.

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 508113_2507) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.

Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. Le numéro de référence de l'article (IAN) 508113_2507 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.



● Déclaration européenne de conformité simplifiée

Par la présente,
OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
GERMANY déclare que le produit
4 V Détecteur de métaux sans fil
HG14096 est conforme aux directives
2014/53/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE complète est disponible à l'adresse internet suivante :
www.owim.com



● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800907612

Formulaire de contact sur
parkside-diy.com

IAN 508113_2507

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080012614

Formulaire de contact sur
parkside-diy.com

IAN 508113_2507

Lijst met gebruikte pictogrammen	Pagina 59
Inleiding	Pagina 60
Beoogd gebruik	Pagina 60
Omvang van de levering.	Pagina 60
Onderdelenlijst	Pagina 61
Technische gegevens	Pagina 61
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina 61
Veiligheidsinstructies voor batterijen/ oplaadbare batterijen	Pagina 63
Algemene informatie over het gebruik van metaaldetectors	Pagina 64
Voor het eerste gebruik	Pagina 65
Het product uitpakken	Pagina 65
De accu opladen	Pagina 65
Bediening	Pagina 66
Het product inschakelen.	Pagina 66
Het product uitschakelen	Pagina 67
Metalen voorwerpen detecteren.	Pagina 67
Tips voor metingen.	Pagina 68
Zaklamp	Pagina 68
Batterij bijna leeg	Pagina 68
Automatische uitschakeling	Pagina 69
De detectiegevoeligheid aanpassen/het product kalibreren	Pagina 69
Polsriem	Pagina 69
Riemtas.	Pagina 69
Reiniging en onderhoud	Pagina 70
Afvoer	Pagina 70
Garantie	Pagina 71
Afwikkeling in geval van garantie.	Pagina 72
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	Pagina 73
Service	Pagina 73

Lijst met gebruikte pictogrammen

	Lees de gebruikershandleiding.
	GEVAAR! – Duidt op een gevaar met een hoog risico, dat zal leiden tot de dood of ernstig letsel indien niet vermeden (bijv. risico op verstikking)
	WAARSCHUWING! – Duidt op een gevaar met een matig risico, dat kan leiden tot de dood of ernstig letsel indien niet vermeden (bijv. risico op elektrische schokken)
	VOORZICHTIG! – Duidt op een gevaar met een laag risico, dat kan leiden tot licht of matig letsel indien niet vermeden (bijv. risico op brandwonden)
	LET OP! – Waarschuwingen voor mogelijke schade aan eigendommen/het product wanneer niet vermeden (bijv. risico op kortsluiting)
	INFO: Dit symbool met het signaalwoord "Info" biedt extra nuttige informatie.
	USB-poort
	Draag veiligheidshandschoenen.
	Gelijkstroom/-spanning
	De CE-markering geeft aan dat dit product voldoet aan de relevante EU-richtlijnen.
 	Veiligheidsinformatie Gebruiksaanwijzingen

4 V ACCU-METAALDETECTOR

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik

- Het product is bedoeld voor het detecteren van ferro- en non-ferrometalen.
- Het gebruik van metaaldetectors voor het opsporen van historische objecten, kunstvoorwerpen, munten en archeologische vondsten is wettelijk verboden.
- Het gebruik en vervoer van niet-gelicentieerde metaaldetectors om zoekacties uit te voeren in monumenten of beschermde archeologische zones is eveneens verboden.
- Voordat u dit product gebruikt: Maak uzelf vertrouwd met de nationale, regionale en lokale regelgeving en wetten.
- Dit product is alleen bestemd voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor beschadigingen veroorzaakt door onjuist gebruik.

● Omvang van de levering

- 1 4 V Accu-metaaldetector
- 1 USB type-C-kabel
- 1 Polsriem
- 1 Riemtas
- 1 Gebruikershandleiding


● Onderdelenlijst

Vouw voor het lezen de pagina's met de illustraties open en maak uzelf vertrouwd met alle functies van het product.

(Afb. A)

- 1 Ophangoog (voor polsriem)
- 2 Waterbestendige afdekking
- 3 Waterdichte rubberen ring
- 4 Handgreep
- 5  knop
- 6 LED-balk (met 3 rode LED's)
- 7 Zaklamp
- 8 Detectiestang
- 9 Riemtas
- 10 Polsriem
- 11 Pijlaanduiding op detector
- 12 Laadaansluiting
- 13 Rubberen afdekking van oplaadpoort
- 14 Pijlaanduiding op waterbestendige afdekking
- 15 USB type-C-kabel

● Technische gegevens

Spanning:	4 V 
Celtype:	18650
Beschermingsgraad:	IP68
Gedetecteerde metalen:	Ferro- en non-ferrometalen
Bedrijfstemperatuur:	-10 °C tot +50 °C



Algemene veiligheidsinstructies

VOORDAT U HET PRODUCT IN GEBRUIK NEEMT, MAAK UZELF VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSINFORMATIE EN GEBRUIKSINSTRUCTIES! ALS U DIT PRODUCT AAN EEN DERDE GEEFT, DOE DAN TEVENS ALLE DOCUMENTEN ERBIJ!

De garantieclaim is ongeldig bij schade als gevolg van het negeren van deze gebruiksinstructies!

Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid voor gevolgschade!

Wij aanvaarden geen enkele aansprakelijkheid in geval van materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door een verkeerd gebruik of het negeren van de veiligheidsinstructies!

⚠ GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal brengt gevaar voor verstikking met zich mee. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen op elk moment uit de buurt van het verpakkingsmateriaal.

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het product en begrijpen welke gevaren erbij betrokken zijn.

Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd. Kinderen mogen niet met het product spelen.



Veiligheidsinstructies voor batterijen/ oplaadbare batterijen

⚠ LEVENSGEVAAR! Houd batterijen/ oplaadbare accu's buiten het bereik van kinderen. Wanneer ze per ongeluk ingeslikt worden, raadpleeg onmiddellijk een arts.



EXPLOSIEGEVAAR!

Wegwerpbatterijen mogen nooit opnieuw worden opgeladen. Sluit de batterijen/ oplaadbare accu's niet kort en/of open ze niet. Dit kan leiden tot oververhitting, vlam vatten of breuk.

- Gooi batterijen/ oplaadbare accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/ oplaadbare accu's nooit bloot aan mechanische belasting.

Risico op lekken van batterijen/ oplaadbare batterijen

- Stel geen batterijen/ oplaadbare accu's bloot aan extreme omgevingsomstandigheden en temperaturen, bijv. een verwarmingstoestel en direct zonlicht.
- Als er batterij/ oplaadbare batterijen lekken, vermijd elk contact tussen de chemicaliën en de huid, ogen en slijmvliezen! Spoel de betrokken zones onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts!



DRAAG

VEILIGHEIDSHANDS- CHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/ oplaadbare accu's kunnen brandwonden veroorzaken in geval van contact met de huid. Draag altijd gepaste veiligheidshandschoenen wanneer dit zich voordoet.

- Dit product is voorzien van een geïntegreerde oplaadbare accu die door de gebruiker niet vervangen kan worden. Het verwijderen of vervangen van de oplaadbare accu kan alleen worden uitgevoerd door de fabrikant, een erkend servicecentrum of een gelijksoortig vakbekwaam persoon om elk gevaar te vermijden. Let op wanneer u het product weggooit, het bevat een oplaadbare accu.
- Voor reiniging: Om het risico op een elektrische schok te beperken, verwijder de oplaadkabel van het product.
- Voor het opladen: Laat de accu volledig afkoelen.
- Open de accu niet en voorkom mechanische beschadiging ervan. Er bestaat gevaar voor kortsluiting en er kunnen dampen vrijkomen die irritatie van de luchtwegen veroorzaken. Zoek frisse lucht op en raadpleeg medische hulp.

Risico op het beschadigen van het product

- Gebruik alleen het aangegeven type batterij/oplaadbare accu!
- Installeer de batterijen/oplaadbare batterijen volgens de polariteitstekens (+) en (-) die op de batterij/oplaadbare batterij en het product zijn aangegeven.
- Maak de contacten op de batterij/oplaadbare batterij en in het batterijvak schoon met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje voordat u deze installeert!
- Haal gebruikte batterijen/oplaadbare accu's onmiddellijk uit het product.

● Algemene informatie over het gebruik van metaaldetectors

- Op privéterrein moet u toestemming krijgen van de eigenaar.
- Als u niet-ontplofte bommen of andere explosieven detecteert en opgraaft, stop dan onmiddellijk met graven. Markeer het gebied en neem contact op met de politie of de plaatselijke autoriteiten. Wacht op een veilige afstand tot experts ter plaatse komen en waarschuw andere voorbijgangers voor het dreigende gevaar.

Bommen of andere explosieven zijn soms niet als zodanig herkenbaar. Bij twijfel volg de bovenstaande instructies.

- Wij raden aan contact op te nemen met de bevoegde instantie (bijv. de lokale dienst voor monumentenzorg) om toestemming te verkrijgen en specifieke informatie of training over de wettelijke vereisten te ontvangen. Als u archeologische of historische voorwerpen beschadigt of verwijderd, kunt u strafrechtelijk aansprakelijk worden gesteld.
- Het opsporen van metalen voorwerpen is op veel openbaar toegankelijke stranden toegestaan zonder voorafgaande toestemming, tenzij het strand een beschermd natuurgebied of een geklasseerde archeologische zone is. In sommige landen of staten kan het gebruik van metaaldetectors op stranden en duinen echter alsnog verboden zijn. Neem bij twijfel contact op met de plaatselijke autoriteiten.
- Verlaat het gebied altijd onbeschadigd en zonder open gegraven gaten achter te laten.

● Voor het eerste gebruik

● Het product uitpakken

1. Haal het product uit de verpakking en verwijder alle verpakkingsmateriaal en plastic folie.
2. Controleer of alle vermelde onderdelen geleverd zijn (zie "Inhoud van de verpakking")
3. Controleer of het product en alle onderdelen in een goede staat zijn. Als er schade of een defect wordt waargenomen, gebruik het product niet en volg de procedure zoals beschreven in het hoofdstuk "Garantie".

● De accu opladen



De oplaadpoort bevindt zich binnenin de waterbestendige afdekking [2]. Open deze waterbestendige afdekking [2] om de accu op te laden.


i **INFO:**

- De oplaadbare accu kan niet worden vervangen. Als u problemen met de accu ondervindt, neem contact op met het servicecentrum (zie 'Service').
 - De voedings-/laadspanning mag niet hoger zijn dan 5 V. De laadstroom mag niet meer dan 1,7 A bedragen.
 - Het product kan niet worden gebruikt tijdens het opladen.
 - Als de aan/uit-knop **5** gedurende 10 minuten niet wordt ingedrukt, schakelt het product automatisch uit.
1. Draai de waterbestendige afdekking **2** los.
 2. Trek voorzichtig aan de rubberen afdekking van de oplaadpoort **13** om deze te openen.
 3. Sluit de stekker van de USB type-C-kabel **15** aan op de oplaadpoort **12**.
 4. Sluit de USB type-C-kabel **15** aan op een geschikte USB-poort. De drie rode LED's **6** lichten na elkaar op om aan te geven dat de accu wordt opgeladen.
 5. Zodra de accu volledig is opgeladen: Alle drie de rode LED's **6** blijven continu branden. Koppel de USB-C-kabel **15** los van de USB-poort.
 6. Verwijder de stekker van de USB type-C-kabel **15**.
 7. Sluit de rubberen afdekking van de oplaadpoort **13**.
 8. Draai de waterbestendige afdekking **2** stevig vast totdat beide pijlaanduidingen **14** tegenover elkaar staan. Draai niet te vast aan (zie Afb. B).
- Te vast aandraaien kan de waterbestendige ring **3** losmaken of beschadigen. Het product is dan niet langer water- of stofbestendig.


● **Bediening**

● **Het product inschakelen**

- i** **INFO:** Gebruik het product nooit zonder waterbestendige afdekking **2**.
- i** **INFO:** Houd het product uit de buurt van metalen voorwerpen terwijl u het inschakelt. Dit is nodig zodat het product zichzelf kan kalibreren.





1. Druk op  **5**.
 - Het product kalibreert zichzelf gedurende ongeveer 2 seconden. Tijdens deze tijd gaat de LED-balk **6** aan en vervolgens weer uit. Het product geeft één geluids- en trilsignaal.
 - De zaklamp **7** gaat aan.
2. Het product is nu klaar voor gebruik.
 - 1 LED **6** knippert elke 3 seconden.

● Het product uitschakelen


- Houd  **5** gedurende 2 seconden ingedrukt.
 - Het product geeft tweemaal een geluids- en trilsignaal.

● Metalen voorwerpen detecteren

1. Schakel het product in en wacht tot het klaar is voor gebruik (zie 'Het product inschakelen').
2. Houd het product vast aan de handgreep **4**.
3. Richt de detectiestang **8** in de richting waar u metalen voorwerpen verwacht te vinden. Hoe dichterbij de detectiestang bij metalen voorwerpen komt, hoe hoger de frequentie van de LED- en geluids-/trilsignalen.

Metalen voorwerpen in het detectiegebied		
	1 LED 6 knippert elke 3 seconden	
	Metalen voorwerpen:	geen
	Signalen*:	geen
	1 LED 6 aan	
	Metalen voorwerpen:	binnen het detectiebereik
	Signalen*:	langzaam
	2 LED's 6 aan	
	Metalen voorwerpen:	komen dichterbij
	Signalen*:	gemiddeld
	3 LED's 6 aan	
	Metalen voorwerpen:	dichtbij
	Signalen*:	frequent
* Geluids- en trilsignalen		

Metalen voorwerpen in het detectiegebied

	3 LED's 6 knipperen snel	
	Metalen voorwerpen:	zeer dichtbij
	Signalen*:	continu

* Geluids- en trilsignalen

● Tips voor metingen

- Meetfouten kunnen optreden, afhankelijk van de structuur van de onderzochte wand. Controleer daarom voor elke meting de positie van een bekende metalen balk of een bekende elektriciteitsleiding. Als deze niet door het product worden gedetecteerd, is de ondergrond niet geschikt voor gebruik met dit product.
- Metalen voorwerpen kunnen beter worden gelokaliseerd naarmate ze gemakkelijker te magnetiseren zijn. Dit betekent dat ijzer bijvoorbeeld op een aanzienlijk grotere afstand wordt gedetecteerd dan koper.
- Afhankelijk van de wanddikte en het materiaal kan het voorkomen dat het product een signaal afgeeft nog voordat het zich direct boven het materiaal bevindt. Markeer in dit geval het begin en het einde van het gesignaleerde gebied. Het midden van het gezochte object bevindt zich halverwege tussen de twee markeringen.
- Beweeg de detectiestang **8** altijd in een rechte lijn (links/rechts en op/nee) over het oppervlak.
- Herhaal het proces meerdere keren om de nauwkeurigheid van de detectie te waarborgen.




● Zaklamp

- Wanneer het product is ingeschakeld, druk op **5** om de zaklamp **7** in of uit te schakelen.
 - Elke keer dat u **5** indrukt, geeft het product een geluids- en trilsignaal.




● Batterij bijna leeg

- Wanneer de batterij bijna leeg is, knippert de zaklamp **7** snel.
- Het product geeft driemaal een geluids- en trilsignaal.
- Het product schakelt automatisch uit.

● Automatische uitschakeling

- Het product schakelt automatisch uit als  **5** gedurende 10 minuten niet wordt ingedrukt.
- De zaklamp **7** begint langzaam te knipperen 1 minuut voordat het product automatisch wordt uitgeschakeld.
- Druk op  **5** terwijl de zaklamp **7** knippert als u het product verder wilt gebruiken. Als u  niet indrukt, schakelt het product na 1 minuut uit.

● De detectiegevoeligheid aanpassen/het product kalibreren

1. Zorg dat het product uitgeschakeld is.
2. Houd  **5** ingedrukt totdat de LED-balk **6** begint te knipperen.
3. Druk herhaaldelijk kort op  **5** om de detectiegevoeligheid aan te passen:
 - Niveau 1: 1 LED **6** knippert (lage gevoeligheid)
 - Niveau 2: 2 LED's **6** knipperen (gemiddelde gevoeligheid)
 - Niveau 3: 3 LED's **6** knipperen (hoge gevoeligheid)
4. Houd  **5** gedurende 2 seconden ingedrukt of wacht 5 seconden zonder een knop in te drukken om de automatische kalibratiemodus te starten.
5. De automatische kalibratie duurt ongeveer 2 seconden. Daarna schakelt het product weer over naar de normale detectiemodus.

● Polsriem

(Afb. C)

1. Bevestig de clip aan één uiteinde van de polsriem **10** aan het ophangoog **1**.
2. Bevestig de clip aan het andere uiteinde van de polsriem **10**, bijvoorbeeld aan een lus van uw riem.

● Riemtas

(Afb. D)

1. Bevestig de riemtas **9** aan uw riem.
2. Plaats het product in de riemtas **9**.

● Reiniging en onderhoud

⚠ **LET OP! Risico op materiële schade!**

- Laat geen water of andere vloeistoffen in het product binnendringen.
- Gebruik geen schurende of agressieve reinigingsmiddelen en geen harde borstels voor het reinigen.
- Reinig het product met een licht bevochtigde doek. Bij hardnekkig vuil kunt u een mild schoonmaakmiddel op de doek aanbrengen.
- Na reiniging: Laat het product volledig drogen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen / 20–22: papier en vezelplaten / 80–98: composietmaterialen.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Verwijder de batterijen / het accupack uit het product alvorens het af te voeren.

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 508113_2507) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegedeelde service-adres opsturen.

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 508113_2507 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
DUITSLAND verklaart hierbij dat het
product 4 V Accu-metaaldetector
HG14096 in overeenstemming is met
de richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-
conformiteitsverklaring is beschikbaar
op het volgende internetadres:
www.owim.com



● Service

(NL) Service Nederland
Tel.: 08000229556
Contactformulier op
parkside-diy.com
IAN 508113_2507

(BE) Service België
Tel.: 080012614
Contactformulier op
parkside-diy.com
IAN 508113_2507

Lista używanych piktogramów	Strona 75
Wstęp	Strona 76
Przeznaczenie	Strona 76
Zakres dostawy	Strona 76
Lista części	Strona 77
Dane techniczne	Strona 77
Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa	Strona 77
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/akumulatorów	Strona 79
Ogólne informacje dotyczące stosowania wykrywaczy metali	Strona 80
Przed pierwszym użyciem	Strona 81
Rozpakowywanie produktu	Strona 81
Ładowanie akumulatora	Strona 82
Użytkowanie	Strona 83
Włączanie produktu	Strona 83
Wyłączanie produktu	Strona 83
Wykrywanie przedmiotów metalowych	Strona 83
Wskazówki dotyczące pomiarów	Strona 84
Latarka	Strona 84
Niski poziom naładowania akumulatora	Strona 85
Automatyczne wyłączanie	Strona 85
Regulacja czułości wykrywania/Kalibracja produktu	Strona 85
Smycz	Strona 85
Pokrowiec na pasek	Strona 86
Czyszczenie i konserwacja	Strona 86
Utylizacja	Strona 86
Gwarancja	Strona 88
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 89
Uproszczona deklaracja zgodności UE	Strona 90
Serwis	Strona 90

Lista używanych piktogramów



Przeczytaj instrukcję obsługi.



NIEBEZPIECZEŃSTWO! – Oznacza zagrożenie o wysokim poziomie ryzyka, które, jeśli nie uda się go uniknąć, doprowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń (np. ryzyko uduszenia)



OSTRZEŻENIE! – Oznacza zagrożenie o umiarkowanym poziomie ryzyka, które, jeśli nie uda się go uniknąć, może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń (np. ryzyko porażenia prądem)



OSTROŻNIE! – Oznacza zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, które, jeśli nie uda się go uniknąć, może doprowadzić do drobnych lub umiarkowanych obrażeń (np. ryzyko oparzeń)



UWAGA! – Ostrzega o możliwości uszkodzenia mienia/produktu w przypadku, gdy nie uda się uniknąć zagrożenia (np. ryzyko zwarcia)



INFORMACJA: Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „INFORMACJA” dostarcza przydatnych informacji dodatkowych.



Port USB



Noś rękawice ochronne



Prąd stały/napięcie stałe



Znak CE oznacza zgodność z odpowiednimi dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.



Informacje dotyczące bezpieczeństwa
Instrukcja użytkownika

4 V AKUMULATOROWY WYKRYWACZ METALI

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Przeznaczenie

- Produkt jest przeznaczony do wykrywania metali żelaznych i nieżelaznych.
- Stosowanie wykrywaczy metali w połączeniu z poszukiwaniem przedmiotów historycznych, dzieł sztuki, monet i obiektów archeologicznych jest prawnie zabronione.
- Stosowanie i transport wykrywaczy metali bez pozwolenia do wykonywania poszukiwań w obiektach zabytkowych lub na terenach stanowisk archeologicznych jest również zabronione.
- Przed użyciem produktu należy: zapoznać się z krajowymi, regionalnymi i lokalnymi rozporządzeniami i prawami.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku handlowego.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem.


● Zakres dostawy

- 1 4 V Akumulatorowy wykrywacz metali
- 1 Kabel USB typu C
- 1 Smycz
- 1 Pokrowiec na pasek
- 1 Instrukcja obsługi


● Lista części

Przed przeczytaniem należy rozłożyć strony z ilustracjami i zapoznać się ze wszystkimi funkcjami produktu.

(Rys. A)

- 1 Zaczep (na smycz)
- 2 Pokrywa wodoodporna
- 3 Wodoodporny pierścień gumowy
- 4 Uchwyt
- 5  przycisk
- 6 Podświetlenie LED
(z 3 czerwonymi diodami LED)
- 7 Latarka
- 8 Sztyca
- 9 Pokrowiec na pasek
- 10 Smycz
- 11 Znak strzałki na wykrywaczu
- 12 Port ładowania
- 13 Pokrywa gumowa portu ładowania
- 14 Znak strzałki na wodoodpornej pokrywie
- 15 Kabel USB typu C

● Dane techniczne

Napięcie:	4 V 
Rodzaj baterii:	18650
Stopień ochrony:	IP68
Wykrywane metale:	Metale żelazne i nieżelazne
Temperatura pracy:	od -10°C do +50°C



Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYWANIA PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z WSZYSTKIMI INFORMACJAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA ORAZ Z INSTRUKCJĄ UŻYTKOWANIA! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNYM OSOBOM, NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO PRODUKTU CAŁĄ DOKUMENTACJĘ!

W przypadku uszkodzeń wynikających z nieprzestrzegania niniejszej instrukcji obsługi gwarancja nie obowiązuje! Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody następcze! Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materialne lub obrażenia ciała spowodowane nieprawidłową obsługą lub nieprzestrzeganiem instrukcji bezpieczeństwa!

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ryzyko uduszenia!

Nigdy nie należy zostawiać dzieci bez nadzoru przy materiałach opakowaniowych.

Materiały opakowaniowe stwarzają ryzyko uduszenia. Dzieci często nie są w pełni świadome zagrożenia. Materiały opakowaniowe należy zawsze chronić przed dziećmi.

- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi produktu i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, produkt może być używany przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a

także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.

Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.

Dzieci nie powinny bawić się produktem.



Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii/akumulatorów

⚠ ZAGROŻENIE DLA ŻYCIA! Baterie/akumulatory należy chronić przed dziećmi. W razie przypadkowego połknięcia należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza!



RYZIKO WYBUCHU! Nigdy nie należy ładować baterii jednorazowych. Nie zwierać baterii/akumulatorów i/lub ich nie otwierać. Wskutek takiego postępowania może dojść do przegrzania, pożaru lub rozerwania.

- Baterii/akumulatorów nigdy nie wolno wrzucać do ognia lub wody.
- Baterii/akumulatorów nie należy poddawać obciążeniom mechanicznym.

Ryzyko wycieku z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków środowiskowych i ekstremalnych temperatur mogących mieć wpływ na baterie/akumulatory, np. grzejniki/bezpośrednie nasłonecznienie.
- W przypadku wycieku z baterii/akumulatorów należy unikać kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi! Zabrudzone miejsca należy natychmiast przemyć słodką wodą. Należy też zasięgnąć porady lekarza!



NOŚ RĘKAWICE

OCHRONNE! W kontakcie ze skórą, cieknące lub uszkodzone baterie/akumulatory mogą powodować oparzenia. W takich sytuacjach należy zawsze nosić odpowiednie rękawice ochronne.

- Ten produkt posiada wbudowany akumulator, który nie może zostać wymieniony przez użytkownika. Aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, akumulator może zostać wyjęty lub wymieniony wyłącznie przez producenta lub jego serwis obsługi klienta, lub przez osobę o podobnych kwalifikacjach. Podczas utylizacji produktu należy pamiętać, że produkt zawiera akumulator.
- Przed czyszczeniem należy: Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, wyjmij kabel ładujący z produktu.
- Przed ładowaniem: Odczekać, aż akumulator całkowicie ostygnie.
- Nie otwieraj akumulatora i pilnuj, by nie doszło do jego mechanicznego uszkodzenia. Istnieje ryzyko spięcia i wycieku oparów, które mogą spowodować podrażnienia dróg oddechowych. Wyjść na świeże powietrze i skontaktować się z lekarzem.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Należy używać wyłącznie baterii/akumulatora wskazanego typu!
- Baterie/akumulatory należy wkładać zgodnie z oznaczeniem biegunowości (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Przed włożeniem, styki baterii/akumulatora oraz styki w komorze baterii należy wyczyścić suchą, niestrzępiącą się ściereczką lub bawełnianym wacikiem!
- Wyczerpane baterie/akumulatory należy natychmiast wyjąć z produktu.

● Ogólne informacje dotyczące stosowania wykrywaczy metali

- Na terenach prywatnych należy uzyskać zgodę od właściciela terenu.

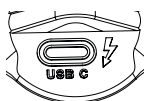
- Jeśli wykryjesz niewybuchy lub inne materiały wybuchowe, natychmiast zaprzestań kopania. Oznacz obszar i skontaktuj się z policją lub lokalnymi władzami. Czekać w bezpiecznej odległości do przyjazdu ekspertów i przestrzegaj inne przechodzące osoby o bezpośrednim zagrożeniu. Bomby i inne materiały wybuchowe mogą czasami nie być rozpoznawalne. W przypadku wątpliwości należy postępować zgodnie z powyższymi instrukcjami.
- Zalecamy skontaktowanie się z właściwymi organami (np. lokalnym organem ochrony zabytków), aby uzyskać zgodę i specjalne szkolenie dotyczące wymogów prawnych. Jeśli uszkodzisz lub znajdziesz archeologiczne lub historyczne obiekty, możesz ponieść odpowiedzialność karną.
- Wykrywanie przedmiotów metalowych jest dozwolone na wielu publicznie dostępnych plażach bez uprzedniego zezwolenia, chyba że plaża jest chronionym krajobrazem lub strefą archeologiczną. W niektórych krajach lub stanach stosowanie wykrywaczy metali na plażach i wydmach może być jednakże zabronione. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z lokalnymi władzami.
- Zawsze pozostawiaj obszar nietknięty i bez żadnych niezasypanych otworów.

● **Przed pierwszym użyciem**

● **Rozpakowywanie produktu**

1. Wyjąć produkt z opakowania oraz usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i folie.
2. Sprawdzić, czy dostarczony zestaw zawiera wszystkie wymienione części z listy (patrz część „Zakres dostawy”).
3. Sprawdzić, czy produkt i wszystkie części są w dobrym stanie technicznym. W przypadku wykrycia uszkodzenia lub wady produktu, produktu nie należy używać; zamiast tego należy przystąpić do wykonania procedury przedstawionej w części „Gwarancja”.

● Ładowanie akumulatora




Port ładowania umieszczony wewnątrz wodoodpornej pokrywy [2]. Otwórz wodoodporną pokrywę [2], by naładować akumulator.

i INFORMACJA:


- Bateria akumulatorowa jest niewymienna. Jeśli napotkasz jakiegokolwiek problemy z akumulatorem, skontaktuj się z centrum serwisowym (zob. „Serwis”).
 - Napięcie zasilania/ładowania nie może przekraczać 5 V. Prąd ładowania nie może przekraczać 1,7 A.
 - Produktu nie należy używać podczas ładowania.
 - Jeśli przycisk zasilania [5] nie jest wciśnięty przez 10 minut, produkt wyłączy się automatycznie.
1. Odkręć wodoodporną pokrywę [2].
 2. Delikatnie pociągnij gumową pokrywę portu ładowania [13], by ją otworzyć.
 3. Podłącz wtyczkę kabla USB typu C [15] do portu ładowania [12].
 4. Podłącz wtyczkę kabla USB typu C [15] do odpowiedniego portu USB. Trzy czerwone diody LED [6] zaświecą się po kolei, by wskazać, że akumulator jest ładowany.
 5. Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany: Wszystkie trzy czerwone diody LED [6] świecą się stałym światłem. Wyjmij kabel USB typu C [15] z portu USB.
 6. Wyjmij wtyczkę kabla USB typu C [15].
 7. Zamknij gumową pokrywę portu ładowania [13].
 8. Przykręć mocno wodoodporną pokrywę [2], aż oba znaki strzałek [14] zetkną się. Nie dokręcaj zbyt mocno. (patrz Rys. B).
- Zbyt mocne dokręcenia może spowodować poluzowanie lub uszkodzenie wodoodpornego gumowego pierścienia [3]. Wówczas produkt może stracić odporność na wodę/pył.

● Użytkowanie

● Włączanie produktu

- ① **INFORMACJA:** Nigdy nie używać produktu bez wodoodpornej pokrywy [2].
- ① **INFORMACJA:** Produkt powinien być oddalony od przedmiotów metalowych, gdy jest włączony. Jest to konieczne, by produkt mógł się skalibrować.
1. Naciśnij  [5].
 - Produkt kalibruje się przez około 2 sekundy. W tym czasie podświetlenie LED [6] zaświeci się i zgaśnie ponownie. Produkt emituje pojedynczy sygnał dźwiękowy i wibracyjny.
 - Latarka [7] zaświeci się.
 2. Produkt jest gotowy do używania.
 - 1 dioda LED [6] miga na czerwono co 3 sekundy.



● Wyłączanie produktu

- Naciśnij i przytrzymaj  [5] przez 2 sekundy.
- Produkt emituje dwukrotnie sygnał dźwiękowy i wibracyjny.

● Wykrywanie przedmiotów metalowych.

1. Włącz produkt i odczekaj, aż produkt będzie gotowy do użycia (zob. „Włączanie produktu”).
2. Trzymaj urządzenie za uchwyt [4].
3. Skieruj sztycę [8] w kierunku, gdzie przewidujesz znalezienie metalowych przedmiotów. Im sztyca jest bliżej metalowych przedmiotów, tym wyższa częstotliwość LED oraz sygnałów dźwiękowych i wibracyjnych:

Metalowe przedmioty na obszarze wykrywania

	1 dioda LED [6] miga na czerwono co 3 sekundy	
	Metalowe przedmioty:	żaden
	Sygnały*:	żaden
	1 LED [6] włączony	
	Metalowe przedmioty:	w zakresie wykrywania
	Sygnały*:	wolny



* Sygnały dźwiękowe i wibracyjne

Metalowe przedmioty na obszarze wykrywania		
	2 diody LED 6 włączone	
	Metalowe przedmioty:	coraz bliżej
	Sygnaly*:	średni
	3 diody LED 6 włączone	
	Metalowe przedmioty:	blisko
	Sygnaly*:	częsty
	3 diody LED 6 szybko migające	
	Metalowe przedmioty:	bardzo blisko
	Sygnaly*:	ciągły
* Sygnaly dźwiękowe i wibracyjne		

● Wskazówki dotyczące pomiarów

- Niepoprawne pomiary mogą wystąpić w zależności od rodzaju analizowanej ściany. Dlatego też należy sprawdzić położenie znanego strumienia metalowego lub znanej linii energetycznej przed każdym pomiarem. Jeśli nie są one wykryte przed produkt, podłoże nie jest odpowiednie do przeszukiwania za pomocą tego produktu.
- Im łatwiej można namagnetyzować metalowe przedmioty, tym lepiej można je wykryć. Oznacza to, że żelazo jest wykryte na większej odległości niż na przykład miedź.
- W zależności od grubości i materiału ściany, jest możliwe, że produkt zasygnalizuje wykrycie zanim znajdzie się nad materiałem. W takim przypadku należy oznaczyć początek i koniec zasygnalizowanego obszaru. Centrum poszukiwanego przedmiotu znajduje się pośrodku tych dwóch oznaczeń.
- Zawsze kieruj sztycę 8 w prostej linii (w lewo/ w prawo i w górę/w dół) na powierzchni.
- Powtórz czynność kilkakrotnie, by upewnić się o dokładności wykrycia.




● Latarka

- Po włączeniu produktu wciśnij  5, by włączyć lub wyłączyć latarkę 7.
 - Po każdym włączeniu  5 produkt wyemituje sygnał dźwiękowy i wibracyjny.




● Niski poziom naładowania akumulatora

- Jeśli akumulator jest wyczerpany, latarka [7] będzie szybko migać.
- Produkt emituje trzykrotnie sygnał dźwiękowy i wibracyjny.
- Produkt automatycznie się wyłącza.

● Automatyczne wyłączenie

- Produkt wyłącza się automatycznie, jeśli nie wciśnięto  [5] przez 10 minut.
- Latarka [7] zaczyna powoli migać przez 1 minutę zanim produkt wyłączy się automatycznie.
- Wciśnij  [5], gdy latarka [7] miga, jeśli chcesz kontynuować korzystanie z produktu. Jeśli nie wciśniesz , produkt wyłączy się po 1 minucie.

● Regulacja czułości wykrywania/Kalibracja produktu

1. Upewnić się, że produkt jest wyłączony.
2. Wciśnij i przytrzymaj  [5], aż podświetlenie LED [6] zacznie migać.
3. Krótco, kilkakrotnie wciśnij  [5], aby uregulować czułość wykrywania:
 - Poziom 1: 1 dioda LED [6] miga (niska czułość)
 - Poziom 2: 2 diody LED [6] migają (średnia czułość)
 - Poziom 3: 3 diody LED [6] migają (wysoka czułość)
4. Wciśnij i przytrzymaj  [5] przez 2 sekundy lub odczekaj 5 sekund nie wciskając przycisku, by przejść do trybu automatycznej kalibracji.
5. Automatyczna kalibracja zajmie około 2 sekundy. Następnie produkt przejdzie ponownie do trybu normalnego wykrywania.



● Smycz

(Rys. C)

1. Przymocuj zacisk z jednej strony smyczy [10] do zaczepu [1].
2. Przymocuj zacisk z drugiej strony smyczy [10] na przykład do pętli paska.

● Pokrowiec na pasek

(Rys. D)

1. Przymocuj pokrowiec na pasek  do paska.
2. Włóż produkt do pokrowca na pasek .

● Czyszczenie i konserwacja

UWAGA! Ryzyko szkód materialnych!

- Nie wolno dopuścić, by woda lub inne płyny dostały się do wnętrza produktu.
- Nie używać żrących i ściernych środków czyszczących lub twardych szczotek do czyszczenia.
- Wyczyścić produkt lekko zwilżoną ściereczką. W przypadku uporczywych zabrudzeń należy użyć łagodnego detergentu na ściereczce.
- Po czyszczeniu: Odczekaj, aż produkt całkowicie wyschnie.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1–7: Tworzywa sztuczne / 20–22: Papier i tektura / 80–98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Przed utylizacją należy wyjąć baterie / akumulatory z produktu.

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie /

akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu.

Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie wniosku, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

Do wszystkich zapytań proszę mieć przygotowany paragon i numer artykułu (IAN 508113_2507) jako dowód zakupu.

Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej produktu, na grawerze na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (w lewym dolnym rogu) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie produktu.

W przypadku wystąpienia usterek funkcjonalnych lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z wymienionym poniżej działem serwisowym.

Następnie można wysłać produkt zarejestrowany jako wadliwy na podany adres serwisowy bezpłatnie, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła.

Te i wiele innych instrukcji można przeglądać i pobrać na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Wybierz swój kraj i użyj maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Wprowadź numer artykułu (IAN) 508113_2507, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi artykułu.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Uproszczona deklaracja zgodności UE

OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
NIEMCY niniejszym oświadcza, że
produkt 4 V Akumulatorowy wykrywacz
metali HG14096 jest zgodny z
dyrektywami 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE
jest dostępny pod następującym
adresem internetowym:
www.owim.com



● Serwis



Serwis Polska

Tel.: 008004912069

Formularz kontaktowy na stronie
parksidediy.com

IAN 508113_2507

Seznam použitých piktogramů	Strana	92
Úvod	Strana	93
Zamýšlené použití	Strana	93
Rozsah dodávky	Strana	93
Seznam dílů	Strana	94
Technické údaje	Strana	94
Všeobecné		
bezpečnostní pokyny	Strana	94
Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory	Strana	96
Obecné informace		
o používání detektorů kovů . . .	Strana	97
Před prvním použitím	Strana	98
Vybalení výrobku	Strana	98
Nabíjení akumulátoru	Strana	98
Provoz	Strana	99
Zapnutí výrobku	Strana	99
Vypnutí výrobku	Strana	99
Detekce kovových předmětů .	Strana	99
Tipy pro měření	Strana	100
Svítilna	Strana	100
Vybitá baterie	Strana	101
Automatické vypnutí	Strana	101
Nastavení citlivosti detekce/Kalibrace výrobku . . .	Strana	101
Šňůrka na krk	Strana	101
Pouzdro na opasek	Strana	101
Čištění a údržba	Strana	102
Zlikvidování	Strana	102
Záruka	Strana	103
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	104
Zjednodušené prohlášení		
EU o shodě	Strana	105
Servis	Strana	105

Seznam použitých piktogramů



Přečtěte si návod k použití.



NEBEZPEČÍ! – Označení nebezpečí s vysokým rizikem, které má za následek smrt nebo těžké zranění, pokud se mu nevyhnete (např. riziko udušení).



VAROVÁNÍ! – Označení nebezpečí se středním rizikem, které může mít za následek smrt nebo těžké zranění, pokud se mu nezabrání (např. riziko úrazu elektrickým proudem).



UPOZORNĚNÍ! – Označení nebezpečí s nízkým rizikem, které může mít za následek lehké nebo středně těžké zranění, pokud se mu nevyhnete (např. riziko opaření)



POZNÁMKA! – Upozorňuje na možné škody na majetku/výrobku, pokud se jim nevyhnete (např. riziko zkratu).



INFO: Tento symbol se signálním slovem „Info“ nabízí další užitečné informace.



USB port



Používejte ochranné rukavice.



Stejnoseměrný proud/napětí



Značka CE označuje shodu s příslušnými směrnici EU platnými pro tento výrobek.



Bezpečnostní informace



Pokyny pro použití

4 V AKU DETEKTOR KOVŮ

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Zamýšlené použití

- Výrobek je určen k detekci železných a neželezných kovů.
- Používání detektorů kovů v souvislosti s hledáním historických předmětů, uměleckých děl, mincí a archeologických nálezů je zákonem zakázáno.
- Používání a přeprava nelicencovaných detektorů kovů za účelem provádění jakýchkoli vyhledávacích činností v památkách nebo klasifikovaných archeologických zónách je rovněž zakázáno.
- Před použitím výrobku: Seznamte se s federálními, regionálními a místními předpisy a zákony.
- Tento výrobek je určen pouze pro soukromé použití, nikoli pro komerční použití.
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím.

● Rozsah dodávky

- 1 4 V Aku detektor kovů
- 1 Kabel USB typ C
- 1 Šňůrka na krk
- 1 Pouzdro na opasek
- 1 Návod k použití


● Seznam dílů

Před čtením rozložte stránky obsahující obrázky a seznamte se všemi funkcemi výrobku.

(Obr. A)

- 1 Závěs (pro šňůrku)
- 2 Voděodolný kryt
- 3 Voděodolný gumový kroužek
- 4 Rukojeť
- 5  tlačítko
- 6 LED lišta (s 3 červenými LED diodami)
- 7 Svítlna
- 8 Detekční tyč
- 9 Pouzdro na opasek
- 10 Šňůrka na krk
- 11 Šipka na detektoru
- 12 Nabíjecí port
- 13 Gumová krytka nabíjecího portu
- 14 Šipka na voděodolném krytu
- 15 Kabel USB typ C

● Technické údaje

Napětí:	4 V 
Typ článku:	18650
Ochrana proti vniknutí:	IP68
Detekované kovy:	Železné a neželezné kovy
Provozní teplota:	-10 °C až +50 °C



Všeobecné bezpečnostní pokyny

**PŘED POUŽITÍM
VÝROBKU SE
SEZNAMTE SE VŠEMI
BEZPEČNOSTNÍMI
INFORMACEMI
A NÁVODEM K POUŽITÍ!
PŘI PŘEDÁVÁNÍ TOHOTO
VÝROBKU DALŠÍM
OSOBÁM PŘILOŽTE TAKÉ
VŠECHNY DOKLADY!**

V případě poškození v důsledku nedodržení tohoto návodu k obsluze je nárok na záruku neplatný! Za následné škody nepřebíráme žádnou

odpovědnost! V případě věcných škod nebo zranění osob způsobených nesprávnou manipulací nebo nedodržením bezpečnostních pokynů nepřebíráme žádnou odpovědnost!

⚠ NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí udušení!

Nikdy nenechávejte děti s přístupem k obalovému materiálu bez dozoru. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti nebezpečí často podceňují. Děti vždy udržujte děti dál od obalového materiálu.

- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání výrobku bezpečným způsobem a rozumí souvisejícím nebezpečím. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru. Děti si s výrobkem nesmí hrát.



Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory

⚠ NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!

Baterie/akumulátory uchovávejte mimo dosah dětí. Při náhodném požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

Nikdy nedobíjejte nedobíjecí akumulátory. Baterie/akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Důsledkem může být přehřátí, požár nebo prasknutí.

- Nikdy nevhazujte baterie/akumulátory do ohně ani vody.
- Nevystavujte baterie/akumulátory mechanickému zatížení.

Riziko vytečení baterií/akumulátorů.

- Vyhněte se extrémním okolním podmínkám a teplotám, které by mohly ovlivnit baterie/akumulátory, např. radiátory / přímé sluneční světlo.
- Pokud baterie/akumulátory vytekly, zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Zasažená místa ihned opláchněte čistou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!



POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!

Vyteklé nebo poškozené baterie/akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit popáleniny. Pokud k takové události dojde, vždy používejte vhodné ochranné rukavice.

- Tento výrobek má vestavěnou dobíjecí baterii, která nemůže být vyměněna uživatelem. Vyjmutí nebo výměnu dobíjecího akumulátoru smí z bezpečnostních důvodů provést pouze výrobce nebo jeho zákaznický servis či podobně kvalifikovaná osoba. Při likvidaci výrobku je nutné mít na paměti, že tento výrobek obsahuje dobíjecí baterii.
- Před čištěním: Aby se minimalizovalo riziko úrazu elektrickým proudem, odpojte nabíjecí kabel od výrobku.
- Před nabíjením: Nechte akumulátor zcela vychladnout.

- Neotvírejte akumulátor a zabraňte jeho mechanickému poškození. Hrozí nebezpečí zkratu a úniku par, které mohou způsobit podráždění dýchacích cest. Vyhledejte čerstvý vzduch a lékařskou pomoc.

Riziko poškození výrobku.

- Používejte pouze uvedený typ baterie/dobíjecích baterií!
- Baterie/akumulátory vkládejte podle značek polarity (+) a (-) na baterii/akumulátoru a na výrobku.
- Před vložením baterie/akumulátoru očistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie suchým hadříkem nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie/akumulátory z výrobku okamžitě vyjměte.

● Obecné informace

o používání detektorů kovů

- Na soukromém pozemku je nutné získat souhlas vlastníka.
- Pokud objevíte a vykopete nevybuchlé bomby nebo jiné výbušniny, okamžitě přestaňte kopat. Označte místo a kontaktujte policii nebo místní úřady. Počkejte v bezpečné vzdálenosti, dokud na místo nedorazí odborníci, a varujte ostatní kolemjdoucí před bezprostředním nebezpečím. Bomby nebo jiné výbušniny někdy nelze jako takové rozpoznat. V případě pochybností postupujte podle výše uvedeného popisu.
- Doporučujeme obrátit se na příslušný orgán (např. místní památkový úřad) a požádat o schválení a specifické školení ohledně zákonných požadavků. Pokud poškodíte nebo odstraníte archeologické nebo historické artefakty, můžete být trestně odpovědní.
- Detekce kovových předmětů je povolena na mnoha veřejně přístupných plážích bez předchozího souhlasu, pokud se nejedná o chráněnou krajinu nebo klasifikovanou archeologickou zónu. V některých zemích nebo státech může být používání detektorů kovů na plážích a dunách přesto zakázáno. V případě pochybností se obraťte na místní úřady.
- Vždy opouštějte místo nepoškozené a bez otevřených děr.

● Před prvním použitím

● **Vybalení výrobku**

1. Vyberte výrobek z obalu a odstraňte všechny obalový materiál a plastové obaly.
2. Zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny součásti uvedené v dokumentaci (viz „Rozsah dodávky“).
3. Zkontrolujte, zda jsou výrobek a všechny jeho součásti v dobrém stavu, v případě zjištění poškození nebo závady výrobek nepoužívejte, ale postupujte podle postupu popsaného v kapitole „Záruka“.

● **Nabíjení akumulátoru**



Nabíjecí port umístěný uvnitř voděodolného krytu [2]. Otevřete tento voděodolný kryt [2], abyste mohli nabít akumulátor.

i **INFO:**

- Dobíjecí akumulátor není vyměnitelný. Pokud máte nějaké problémy s akumulátorem, obraťte se na servisní středisko (viz „Servis“).
 - Napájecí napětí/nabíjecí napětí nesmí být vyšší než 5 V. Nabíjecí proud nesmí být vyšší než 1,7 A.
 - Výrobek nelze používat během nabíjení.
 - Pokud po dobu 10 minut nestisknete tlačítko napájení [5], výrobek se automaticky vypne.
1. Odšroubujte voděodolný kryt [2].
 2. Otevřete gumový kryt nabíjecího portu [13] jemným zatažením.
 3. Připojte konektor kabelu USB typu C [15] k nabíjecímu portu [12].
 4. Připojte kabel USB typu C [15] k vhodnému portu USB. Tři červené LED diody [6] se postupně rozsvítí, aby signalizovaly, že se akumulátor nabíjí.
 5. Když je akumulátor plně nabitý: Všechny tři červené LED diody [6] svítí nepřetržitě. Odpojte kabel USB C [15] z USB portu.
 6. Odstraňte zástrčku kabelu USB typu C [15].
 7. Zavřete gumový kryt nabíjecího portu [13].
 8. Pevně zašroubujte voděodolný kryt [2], dokud se obě šipky [14] nesetkají. Nepřetahujte. (viz obr. B)


- Přílišné utažení může uvolnit nebo poškodit voděodolný kroužek [3]. Poté již výrobek nebude odolný proti vodě a prachu.

● Provoz


● Zapnutí výrobku

① **INFO:** Nikdy nepoužívejte výrobek bez voděodolného krytu [2].

① **INFO:** Při zapínání udržujte výrobek mimo dosah kovových předmětů. To je nezbytné, aby se výrobek mohl sám kalibrovat.



1. Stiskněte  [5].
 - Výrobek se kalibruje přibližně 2 sekundy. Během této doby se LED lišta [6] rozsvítí a poté opět zhasne. Výrobek vydá jednorázové zvukové a vibrační upozornění.
 - Svítílna [7] se rozsvítí.
2. Váš výrobek je připraven k použití.
 - 1 LED [6] bliká každé 3 sekundy.

● Vypnutí výrobku

- Stiskněte a podržte tlačítko  [5] po dobu 2 sekund.
 - Výrobek dvakrát vydá zvukový a vibrační signál.

● Detekce kovových předmětů

1. Zapněte výrobek a počkejte, až bude připraven k použití (viz „Zapnutí výrobku“).
2. Držte výrobek za rukojeť [4].
3. Nasměrujte detekční tyč [8] ve směru, kde očekáváte nalezení kovových předmětů. Čím blíže je detekční tyč ke kovovým předmětům, tím vyšší je frekvence LED a zvukových a vibračních výstrah:



Kovové předměty v detekční oblasti		
	1 LED [6] bliká každé 3 sekundy	
	Kovové předměty:	žádný
	Upozornění*:	žádný
	Svítí 1 LED [6]	
	Kovové předměty:	v detekčním rozsahu
	Upozornění*:	pomalé
* Zvuková a vibrační upozornění		

Kovové předměty v detekční oblasti		
	Svítilí 2 LED 6	
	Kovové předměty:	přibližování
	Upozornění*:	střední:
	Svítilí 3 LED 6	
	Kovové předměty:	blízko
	Upozornění*:	časté
	Rychle blikají 3 LED diody 6	
	Kovové předměty:	velmi blízko
	Upozornění*:	nepřetržité
* Zvuková a vibrační upozornění		

● Tipy pro měření

- V závislosti na povaze zkoumané stěny může dojít k nesprávným měřením. Proto před každým měřením zkontrolujte polohu známého kovového nosníku nebo známého elektrického vedení. Pokud výrobek tyto vlastnosti nezjistí, podklad není vhodný pro vyhledávání pomocí tohoto výrobku.
- Kovové předměty lze lokalizovat tím lépe, čím snadněji se dají magnetizovat. To znamená, že železo je detekováno ve výrazně větší vzdálenosti než například měď.
- V závislosti na tloušťce stěny a materiálu je možné, že výrobek signalizuje nález, ještě než se dostane přes materiál. V tomto případě označte začátek a konec signalizované oblasti. Střed hledaného objektu leží uprostřed mezi dvěma značkami.
- Detekční tyč 8 vždy vedte po povrchu v přímé linii (vlevo/vpravo a nahoru/dolů).
- Proces několikrát opakujte, abyste zajistili přesnost detekce.

● Svítilna

- Po zapnutí výrobku stiskněte tlačítko  5 pro zapnutí nebo vypnutí svítilny 7.
 - Při každém stisknutí tlačítka  5 vydává výrobek zvukový a vibrační signál.

● Vybitá baterie

- Když se akumulátor vybití, svítlna [7] rychle bliká.
- Výrobek vydá třikrát zvukový a vibrační signál.
- Výrobek se automaticky vypne.

● Automatické vypnutí

- Výrobek se automaticky vypne, pokud [5] není stisknuto po dobu 10 minut.
- Svítlna [7] začne pomalu blikat 1 minutu před automatickým vypnutím výrobku.
- Pokud chcete výrobek nadále používat, stiskněte tlačítko [5], když bliká kontrolka [7]. Pokud nestisknete tlačítko [5], výrobek se po 1 minutě vypne.

● Nastavení citlivosti detekce/Kalibrace výrobku

1. Ujistěte se, že je výrobek vypnutý.
2. Stiskněte a podržte tlačítko [5], dokud nezačne blikat LED lišta [6].
3. Krátkým stisknutím tlačítka [5] opakovaně nastavte citlivost detekce:
 - 1. úroveň: 1 LED [6] bliká (nízká citlivost)
 - 2. úroveň: 2 LED [6] blikají (střední citlivost)
 - 3. úroveň: 3 LED [6] blikají (vysoká citlivost)
4. Stiskněte a podržte tlačítko [5] po dobu 2 sekund nebo počkejte 5 sekund bez stisknutí tlačítka, aby se zařízení přepnulo do režimu automatické kalibrace.
5. Automatická kalibrace trvá přibližně 2 sekundy. Poté se výrobek opět přepne do normálního režimu detekce.

● Šňůrka na krk

(Obr. C)

1. Připevněte sponu na jednom konci šňůrky [10] k závěsu [1].
2. Připevněte sponu na druhém konci šňůrky [10] například k poutku na opasku.

● Pouzdro na opasek

(Obr. D)

1. Připevněte pouzdro na opasek [9] k opasku.
2. Vložte výrobek do pouzdra na opasek [9].

● Čištění a údržba

⚠️ **POZNÁMKA! Riziko poškození majetku!**

- Nedovolte, aby se do výrobku dostala voda nebo jiné tekutiny.
- K čištění nepoužívejte abrazivní, agresivní čisticí prostředky ani tvrdé kartáče.
- Výrobek čistěte mírně navlhčeným hadříkem. Na odolné nečistoty naneste na hadřík jemný čisticí prostředek.
- Po čištění: Nechte výrobek zcela zaschnout.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Před odstraněním výrobku do odpadu z něho vyjměte baterie resp. akumulátorový balíček.

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

● **Záruka**

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (IAN 508113_2507).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.

Na stránkách parksidediy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parksidediy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 508113_2507 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Zjednodušené prohlášení EU o shodě

Společnost OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
NĚMECKO tímto prohlašuje, že
výrobek 4 V Aku detektor kovů
HG14096 odpovídá směrnicím
2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je
k dispozici na této internetové adrese:
www.owim.com



● Servis

Ⓒ **Servis Česká republika**

Tel.: 800023611

Kontaktní formulář je zapnutý
parkside-diy.com

IAN 508113_2507

Zoznam použitých piktogramov	Strana	107
Úvod.	Strana	108
Zamýšľané použitie.	Strana	108
Rozsah dodávky.	Strana	108
Zoznam dielov	Strana	109
Technické údaje	Strana	109
Všeobecné bezpečnostné pokyny	Strana	109
Bezpečnostné pokyny pre batérie/ akumulátory	Strana	111
Všeobecné informácie o používaní detektorov kovov	Strana	112
Pred prvým použitím	Strana	113
Vybalenie výrobku	Strana	113
Nabíjanie akumulátora	Strana	113
Obsluha	Strana	114
Zapnutie výrobku	Strana	114
Vypnutie výrobku	Strana	114
Detekcia kovových predmetov	Strana	114
Tipy na meranie	Strana	115
Svietidlo	Strana	116
Nízky stav akumulátora	Strana	116
Automatické vypnutie.	Strana	116
Nastavenie citlivosti detekcie/Kalibrácia výrobku	Strana	116
Šnúrka	Strana	117
Puzdro na opasok.	Strana	117
Čistenie a údržba	Strana	117
Likvidácia	Strana	117
Záruka	Strana	119
Postup v prípade poškodenia v záruke.	Strana	119
Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode.	Strana	120
Servis	Strana	120

Zoznam použitých piktogramov



Prečítajte si návod na použitie.



NEBEZPEČENSTVO! – Označenie nebezpečenstva s vysokým rizikom, ktoré môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenie, ak sa mu nezabráni (napr. riziko udusenía)



VAROVANIE! – Označenie nebezpečenstva so stredným rizikom, ktoré môže mať za následok smrť alebo ťažké zranenie, ak sa mu nezabráni (napr. riziko úrazu elektrickým prúdom)



UPOZORNENIE! – Označenie nebezpečenstva s nízkym rizikom, ktoré by mohlo mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie, ak sa mu nezabráni (napr. riziko obarenia)



POZNÁMKA! – Upozorňuje na možné poškodenie majetku/výrobku, ak sa mu nevyhnete (napr. riziko skraty)



INFO: Tento symbol so signálnym slovom „Info“ poskytuje ďalšie užitočné informácie.



USB port



Používajte ochranné rukavice.



Jednosmerný prúd/napätie



Označenie CE označuje zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.



Bezpečnostné informácie
Pokyny na používanie

4 V AKU DETEKTOR KOVOV

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Zamýšľané použitie

- Výrobok je určený na detekciu železných a neželezných kovov.
- Používanie detektorov kovov v súvislosti s hľadaním historických predmetov, umeleckých diel, mincí a archeologických nálezov je zakázané zákonom.
- Používanie a preprava nelicencovaných detektorov kovov na vykonávanie akéhokoľvek vyhládávania v pamiatkach alebo klasifikovaných archeologických zónach je tiež zakázané.
- Pred použitím výrobku: Oboznámte sa s federálnymi, regionálnymi a miestnymi predpismi a zákonmi.
- Tento výrobok je určený iba na súkromné použitie, nie na komerčné účely.
- Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym používaním.

● Rozsah dodávky

- 1 4 V Aku detektor kovov
- 1 Kábel USB typ C
- 1 Šnúrka
- 1 Puzdro na opasok
- 1 Návod na použitie


● Zoznam dielov

Pred prečítaním si rozložte strany s obrázkami a oboznámte sa so všetkými funkciami výrobku.

(Obr. A)

- 1 Záves (pre šnúрку)
- 2 Vodotesný kryt
- 3 Vodotesný gumový krúžok
- 4 Rukoväť
- 5  tlačidlo
- 6 LED lišta (s 3 červenými LED kontrolkami)
- 7 Svietidlo
- 8 Detekčná tyč
- 9 Puzdro na opasok
- 10 Šnúрка
- 11 Šípka na detektore
- 12 Nabíjací port
- 13 Gumový kryt nabíjacieho portu
- 14 Šípka na vodotesnom kryte
- 15 Kábel USB typ C

● Technické údaje

Napätie:	4 V 
Typ článku:	18650
Ochrana proti vniknutiu:	IP68
Detegované kovy:	Železné a neželezné kovy
Prevádzková teplota:	-10 °C až +50 °C



Všeobecné bezpečnostné pokyny

**PRED POUŽITÍM VÝROBKU
SA OBOZNÁMTE
SO VŠETKÝMI
BEZPEČNOSTNÝMI
INFORMÁCIAMI
A NÁVODOM NA POUŽITIE!
PRI ODOVZDÁVANÍ TOHTO
VÝROBKU INÝM PRILOŽTE
AJ VŠETKY DOKLADY!**

V prípade poškodenia spôsobeného nedodržaním týchto prevádzkových pokynov sa záručný nárok stáva neplatným!
Za následné škody

nepreberáme žiadnu zodpovednosť! V prípade materiálnych škôd alebo zranení osôb spôsobených nesprávnou manipuláciou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov nepreberáme žiadnu zodpovednosť!

⚠ NEBEZPEČENSTVO!

Riziko udusenía! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Skladujte obalový materiál vždy mimo dosahu detí.

- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak boli pod dohľadom alebo boli poučené o používaní výrobku bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným rizikám. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru. Deti sa s výrobkom nesmú hrať.



Bezpečnostné pokyny pre batérie/ akumulátory

- ⚠ NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/nabíjateľné batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Po náhodnom prehltnutí okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.



NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/dobíjateľné batérie neskratujte ani neotvárajte. Dôsledkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.

- Batérie/nabíjateľné batérie nikdy nevhadzujte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/dobíjateľné batérie mechanickému zaťaženiu.

Riziko vytečenia batérií/ dobíjateľných batérií

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam prostredia a teplotám, ktoré by mohli ovplyvniť batérie/akumulátory, napr. radiátory/priame slnečné žiarenie.
- Ak batérie/akumulátory vytekli, zabráňte kontaktu s pokožky, očí a sliznice s chemikáliami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!



POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytečené alebo poškodené batérie/nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť popáleniny. Ak k takejto udalosti dôjde, vždy noste vhodné ochranné rukavice.

- Tento výrobok obsahuje zabudovaný nabíjateľný akumulátor, ktorý používateľ nesmie vymieňať. Nabíjateľný akumulátor môže vyberať alebo vymieňať len výrobca alebo jeho zákaznícky servis, alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo možným rizikám. Pri likvidácii tohto výrobku je nutné poznamenať, že tento výrobok obsahuje nabíjateľnú batériu.
- Pred čistením: Aby ste minimalizovali riziko úrazu elektrickým prúdom, odpojte nabíjací kábel od výrobku.
- Pred nabíjaním: Nechajte akumulátor úplne vychladnúť.

- Neotvárajte akumulátor a zabráňte jeho mechanickému poškodeniu. Existuje riziko skratu a úniku pár, ktoré môžu spôsobiť podráždenie dýchacích ciest. Vyhľadajte čerstvý vzduch a lekársku pomoc.

Riziko poškodenia výrobku

- Používajte len uvedený typ batérie/nabíjateľnej batérie!
- Batérie/akumulátory vkladajte podľa značiek polarita (+) a (-) na batérii/akumulátore a na výrobku.
- Pred vložením batérie/nabíjateľnej batérie očistite kontakty na batérii/nabíjateľnej batérii a v priehradke na batérie suchou handričkou alebo vatovým tampónom, z ktorého sa neuvolňujú vlákna!
- Vybité batérie/nabíjateľné batérie z výrobku okamžite vyberte.

● **Všeobecné informácie** **o používaní** **detektorov kovov**

- Na súkromnom pozemku je potrebné získať súhlas vlastníka.
- Ak nájdete a vykopete nevybuchnuté bomby alebo iné výbušniny, okamžite prestaňte kopať. Označte miesto a kontaktujte políciu alebo miestne úrady. Počkajte v bezpečnej vzdialenosti, kým na miesto dorazia odborníci, a varujte ostatných okoloidúcich pred bezprostredným nebezpečenstvom.
Bomby alebo iné výbušniny nie sú niekedy ako také rozpoznateľné. V prípade pochybností postupujte podľa vyššie uvedeného postupu.
- Odporúčame kontaktovať príslušný orgán (napr. miestny orgán na ochranu pamiatok) s cieľom získať povolenie a absolvovať špecifické školenie o zákonných požiadavkách. Ak poškodíte alebo odstránite archeologické alebo historické artefakty, môžete byť trestne zodpovední.
- Detekcia kovových predmetov je povolená na mnohých verejne prístupných plážach bez predchádzajúceho povolenia, pokiaľ pláž nie je chránenou krajinou alebo klasifikovanou archeologickou zónou. V niektorých krajinách alebo štátoch môže byť používanie detektorov kovov na plážach a dunách napriek tomu zakázané.

V prípade pochybností kontaktujte miestne orgány.

- Vždy nechajte priestor nepoškodený a bez otvorených dier.

● Pred prvým použitím

● **Vybalenie výrobku**

1. Vyberte výrobok z obalu a odstráňte všetky obalové materiály a plastové vrecká.
2. Skontrolujte, či sú pribalené všetky diely uvedené v zozname (pozri „Rozsah dodávky“).
3. Skontrolujte, či sú výrobok a všetky diely v dobrom stave, ak zistíte akékoľvek poškodenie alebo chyby, výrobok nepoužívajte, ale postupujte podľa postupu uvedeného v kapitole „Záruka“.

● **Nabíjanie akumulátora**



Nabíjací port sa nachádza vo vnútri vodotesného krytu **2**. Na nabíjanie akumulátora otvorte tento vodotesný kryt **2**.


i INFO:

- Nabíjateľný akumulátor nie je vymeniteľný. Ak máte akékoľvek problémy s akumulátorom, kontaktujte servisné stredisko (pozri „Servis“).
 - Napájacie napätie/nabíjacie napätie nesmie presiahnuť 5 V. Nabíjací prúd nesmie presiahnuť 1,7 A.
 - Výrobok nemožno používať počas nabíjania.
 - Ak tlačidlo napájania **5** nestlačíte do 10 minút, výrobok sa automaticky vypne.
1. Odskrutkujte vodotesný kryt **2**.
 2. Jemným potiahnutím otvorte gumový kryt nabíjacieho portu **13**.
 3. Pripojte konektor kábla USB typ C **15** k nabíjacíemu portu **12**.


4. Pripojte kábel USB typ C [15] k vhodnému portu USB. Tri červené LED kontrolky [6] sa postupne rozsvietia, čím signalizujú, že akumulátor sa nabíja.
5. Keď je akumulátor úplne nabitý: Všetky tri červené LED kontrolky [6] svietia nepretržite. Odpojte kábel USB C [15] z portu USB.
6. Odstráňte zástrčku kábla USB typ C [15].
7. Zatvorte gumový kryt nabíjacieho portu [13].
8. Pevne dotiahnite vodotesný kryt [2], až sa obe šípky [14] stretnú. Neutiahnite príliš silno. (pozri obr. B)
 - Prílišné utiahnutie môže uvoľniť alebo poškodiť vodotesný krúžok [3]. V takom prípade výrobok už nebude odolný voči vode/prachu.

● **Obsluha**

● **Zapnutie výrobku**

- ① **INFO:** Nikdy nepoužívajte výrobok bez vodotesného krytu [2].
 - ① **INFO:** Pri zapínaní výrobku ho držte ďalej od kovových predmetov. Je to potrebné, aby sa výrobok mohol sám kalibrovať.
1. Stlačte  tlačidlo [5].
 - Výrobok sa kalibruje približne 2 sekundy. Počas tejto doby sa LED kontrolka [6] rozsvieti a potom znova zhasne. Výrobok vydá jeden zvukový a vibračný signál.
 - Svietidlo [7] sa zapne.
 2. Výrobok je pripravený na použitie.
 - 1 LED kontrolka [6] bliká každé 3 sekundy.

● **Vypnutie výrobku**

- Stlačte a podržte tlačidlo  [5] na 2 sekundy.
 - Výrobok dvakrát vydá zvukové a vibračné upozornenie.

● **Detekcia kovových predmetov**

1. Zapnite výrobok a počkajte, kým bude pripravený na použitie (pozri „Zapnutie výrobku“).
2. Držte výrobok za rukoväť [4].

3. Nasmerujte detekčnú tyč **8** smerom, kde očakávate nájdenie kovových predmetov. Čím je detekčná tyč bližšie ku kovovým predmetom, tým vyššia je frekvencia LED kontrolky a zvukových a vibračných signálov:

Kovové predmety v detekčnej oblasti		
	1 LED kontrolka 6 bliká každé 3 sekundy	
	Kovové predmety:	žiadny
	Upozornenia*:	žiadny
	1 LED kontrolka 6 svieti	
	Kovové predmety:	v detekčnom rozsahu
	Upozornenia*:	pomalé
	2 LED kontrolky 6 svietia	
	Kovové predmety:	približovanie
	Upozornenia*:	stredné
	3 LED kontrolky 6 svietia	
	Kovové predmety:	blízko
	Upozornenia*:	časté
	3 LED kontrolky 6 rýchlo blikajú	
	Kovové predmety:	veľmi blízko
	Upozornenia*:	nepretržité
* Zvukové a vibračné upozornenia		



● Tipy na meranie

- V závislosti od povahy skúmanej steny môžu nastať nesprávne merania. Preto pred každým meraním skontrolujte polohu známeho kovového nosníka alebo známeho elektrického vedenia. Ak ich výrobok nezistí, podklad nie je vhodný na vyhľadávanie s týmto výrobkom.
- Kovové predmety sa dajú lokalizovať tým lepšie, čím ľahšie sa dajú magnetizovať. To znamená, že železo je detegované vo výrazne väčšej vzdialenosti ako napríklad meď.
- V závislosti od hrúbky steny a materiálu je možné, že výrobok môže signalizovať nález, skôr ako sa dostane nad materiál. V tomto prípade označte spustenie a koniec signalizovanej oblasti.

Stred hľadaného objektu leží uprostred medzi dvoma značkami.

- Detekčnú tyč [8] vždy vediete po povrchu v priamom smere (vľavo/vpravo a hore/dole).
- Opakujte tento postup niekoľkokrát, aby ste zaistili presnosť detekcie.




● Svietidlo

- Po zapnutí výrobku stlačte tlačidlo  [5] na zapnutie alebo vypnutie svietidla [7].
 - Pri každom stlačení tlačidla  [5] vydáva výrobok zvukový a vibračný signál.




● Nízky stav akumulátora

- Keď je akumulátor takmer vybitý, svietidlo [7] rýchlo bliká.
- Výrobok trikrát vydá zvukové a vibračné upozornenie.
- Výrobok sa automaticky vypne.

● Automatické vypnutie

- Výrobok sa automaticky vypne, ak  [5] nie je stlačené po dobu 10 minút.
- Svietidlo [7] spustí pomalé blikanie 1 minútu pred automatickým vypnutím výrobku.
- Ak chcete výrobok naďalej používať, stlačte tlačidlo  [5], keď bliká kontrolka [7]. Ak nestlačíte , výrobok sa po 1 minúte vypne.

● Nastavenie citlivosti detekcie/Kalibrácia výrobku

1. Uistite sa, že je výrobok vypnutý.
2. Stlačte a podržte tlačidlo  [5], kým nezačne blikáť LED kontrolka [6].
3. Krátkym stlačením tlačidla  [5] opakovane nastavte citlivosť detekcie:
 - 1. úroveň: 1 LED kontrolka [6] bliká (nízka citlivosť)
 - 2. úroveň: 2 LED kontrolky [6] blikajú (stredná citlivosť)
 - 3. úroveň: 3 LED kontrolky [6] blikajú (vysoká citlivosť)
4. Stlačte a podržte tlačidlo  [5] po dobu 2 sekúnd alebo počkajte 5 sekúnd bez stlačenia tlačidla, aby ste vstúpili do režimu automatického kalibrovania.

5. Automatická kalibrácia trvá približne 2 sekundy. Potom sa výrobok opäť prepne do normálneho režimu detekcie.

● Šnúrka

(Obr. C)

1. Pripevnite sponu na jednom konci šnúrky [10] k závesu [1].
2. Pripevnite sponu na druhom konci šnúrky [10] napríklad k pútku na opasku.

● Puzdro na opasok

(Obr. D)

1. Pripevnite puzdro na opasok [9] k opasku.
2. Vložte výrobok do puzdra na opasok [9].

● Čistenie a údržba

⚠ POZNÁMKA! Riziko poškodenia majetku!

- Neumožnite, aby sa do výrobku dostala voda alebo iné tekutiny.
- Na čistenie nepoužívajte abrazívne, agresívne čistiace prostriedky ani tvrdé kefy.
- Výrobok čistite mierne navlhčenou handričkou. V prípade odolného znečistenia použite na handričku jemný čistiaci prostriedok.
- Po vyčistení: Nechajte výrobok úplne vyschnúť.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

Výrobok:



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Pred likvidáciou vyberte batérie / akumulátorové batérie z výrobku. Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie / akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zberni.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 508113_2507) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 508113_2507 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Týmto spoločnosť OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, NEMECKO prehlasuje, že výrobok 4 V Aku detektor kovov HG14096 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.owim.com



● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800003409

Kontaktný formulár je zapnutý
parkside-diy.com

IAN 508113_2507

Lista de pictogramas utilizados	Página 122
Introducción	Página 123
Uso previsto.	Página 123
Contenido del paquete	Página 123
Lista de piezas.	Página 124
Datos técnicos.	Página 124
Medidas generales de seguridad	Página 124
Instrucciones de seguridad para pilas/pilas recargables . . .	Página 126
Información general sobre el uso de detectores de metales	Página 127
Antes del primer uso	Página 128
Desembalaje del producto	Página 128
Carga de la batería	Página 128
Funcionamiento	Página 129
Encender el producto	Página 129
Apagar el producto	Página 130
Detección de objetos metálicos	Página 130
Consejos para la medición	Página 131
Linterna	Página 131
Batería baja	Página 131
Desconexión automática	Página 132
Ajuste de la sensibilidad de detección/calibración del producto	Página 132
Cordón.	Página 132
Bolsa de cinturón	Página 132
Limpieza y mantenimiento	Página 133
Eliminación	Página 133
Garantía	Página 134
Tramitación de la garantía.	Página 135
Declaración UE de conformidad simplificada	Página 136
Asistencia.	Página 136

Lista de pictogramas utilizados



Lea el manual del usuario.



¡PELIGRO! - Designación de un peligro con riesgo elevado, que provocará la muerte o lesiones graves si no se evita (por ejemplo, riesgo de asfixia).



¡ADVERTENCIA! - Designa un peligro con riesgo moderado, que puede provocar la muerte o lesiones graves si no se evita (por ejemplo, riesgo de descarga eléctrica).



¡PRECAUCIÓN! - Designación de un peligro con riesgo bajo, que podría provocar lesiones leves o moderadas si no se evita (por ejemplo, riesgo de escaldadura).



¡AVISO! - Advierte de posibles daños materiales/ al producto si no se evitan (por ejemplo, riesgo de cortocircuito).



INFORMACIÓN: Este símbolo con la palabra de señalización «Info» proporciona información útil adicional.



Puerto USB



Usar guantes de seguridad.



Corriente/tensión continua



La marca CE indica la conformidad con las directivas pertinentes de la UE aplicables a este producto.



Información sobre seguridad
Instrucciones de uso

4 V DETECTOR DE METALES RECARGABLE

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Uso previsto

- El producto está previsto para detectar metales ferrosos y no ferrosos.
- El uso de detectores de metales en combinación con la búsqueda de objetos históricos, arte, monedas y objetos de arqueología está prohibido por la ley.
- El uso y el transporte de detectores de metales sin licencia para realizar cualquier búsqueda en monumentos o zonas arqueológicas clasificadas también está prohibido.
- Antes de usar este producto: Familiarícese con las leyes y normativas nacionales, regionales y locales.
- Este producto sólo está destinado a uso privado, no para fines comerciales.
- El fabricante no se hará responsable de los daños causados por un uso inadecuado.


● Contenido del paquete

- 1 4 V Detector de metales recargable
- 1 Cable USB tipo C
- 1 Cordón
- 1 Bolsa de cinturón
- 1 Manual del usuario


● Lista de piezas

Antes de leer, despliegue las páginas que contienen las ilustraciones y familiarícese con todas las funciones del producto.

(Fig. A)

- 1 Enganche (para cordón)
- 2 Tapa resistente al agua
- 3 Aro de goma resistente al agua
- 4 Mango
- 5 Botón 
- 6 Barra LED (con 3 LED rojos)
- 7 Linterna
- 8 Barra de detección
- 9 Bolsa de cinturón
- 10 Cordón
- 11 Marca de flecha en el detector
- 12 Puerto de carga
- 13 Tapa de goma del puerto de carga
- 14 Marca de flecha en la tapa resistente al agua
- 15 Cable USB tipo C

● Datos técnicos

Tensión:	4 V 
Tipo de celda:	18650
Protección contra la penetración:	IP68
Metales que detecta:	metales ferrosos y no ferrosos
Temperatura de funcionamiento:	-10 °C a +50 °C



Medidas generales de seguridad

¡ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO, FAMILIARÍCESE CON TODA LA INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Y LAS INSTRUCCIONES DE USO! ¡CUANDO ENTREGUE ESTE PRODUCTO A OTRAS PERSONAS, INCLUYA TAMBIÉN TODOS LOS DOCUMENTOS!

¡En caso de daños causados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso, el derecho de garantía quedará anulado! ¡No se aceptará ninguna responsabilidad por daños indirectos!

¡En caso de daños materiales o personales causados por una manipulación incorrecta o el incumplimiento de las instrucciones de seguridad, no se aceptará ninguna responsabilidad!

⚠ ¡PELIGRO! ¡Riesgo de asfixia! No deje nunca a los niños sin supervisión con el material de empaque. El material de empaque representa un peligro de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. Mantenga siempre a los niños alejados del material de embalaje.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del producto de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.

La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión. Los niños no deben jugar con el producto.



Instrucciones de seguridad para pilas/pilas recargables

¡PELIGRO DE MUERTE!

Mantenga las pilas/pilas recargables fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión accidental, acuda inmediatamente al médico.



¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

No recargue nunca pilas no recargables. No cortocircuite las pilas/pilas recargables ni las abra. El resultado puede ser sobrecalentamiento, incendio o explosión.

- Nunca arroje las pilas/pilas recargables al fuego o al agua.
- No ejerza cargas mecánicas sobre las pilas/pilas recargables.

Riesgo de fugas en las pilas/pilas recargables.

- Evite condiciones ambientales y temperaturas extremas que puedan afectar a las pilas/pilas recargables, por ejemplo, radiadores/luz solar directa.
- ¡En caso de fuga de las pilas/pilas recargables, evite el contacto de los productos químicos con la piel, los ojos y las mucosas! ¡Enjuague inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia y busque atención médica!



¡UTILICE GUANTES DE PROTECCIÓN! Las pilas o pilas recargables con fugas o dañadas pueden causar quemaduras por contacto con la piel. Utilice guantes de protección adecuados en todo momento si se produce un suceso de este tipo.

- Este producto tiene una batería recargable incorporada que no puede ser sustituida por el usuario. El desarmado o la sustitución de la batería recargable sólo pueden ser realizados por el fabricante o su servicio de atención al cliente, o por una persona con una cualificación similar, con el fin de evitar riesgos. Al desechar el producto, hay que tener en cuenta que este producto contiene una batería recargable.
- Antes de limpiar: Para minimizar el riesgo de descarga eléctrica, desconecte el cable de carga del producto.
- Antes de la carga: Deje que la batería se enfríe completamente.
- No abra la batería y evite que se produzcan daños mecánicos. Existe riesgo de cortocircuito y escape de vapores que causan irritación en las vías respiratorias. Respire aire fresco y solicite asistencia médica.

Riesgo de daños del producto

- ¡Utilice únicamente el tipo de pila/pila recargable especificado!
- Inserte las pilas/pilas recargables de acuerdo con las marcas de polaridad (+) y (-) en la pila/pila recargable y en el producto.
- ¡Utilice un paño seco que no suelte pelusa o un hisopo de algodón para limpiar los contactos de la pila/pila recargable y del compartimento de las pilas antes de insertarlas!
- Retire inmediatamente del producto las pilas/pilas recargables agotadas.

● Información general sobre el uso de detectores de metales

- En una propiedad privada debe obtener el permiso del propietario.
- Si detecta y desentierra bombas sin explotar u otros explosivos, deje de excavar inmediatamente. Marque el área y póngase en contacto con la policía o con las autoridades locales de su municipio. Espere a una distancia segura hasta que lleguen los expertos al lugar en cuestión, y

advertida del peligro inminente a otros transeúntes.

En ocasiones, las bombas y otros explosivos no se pueden reconocer como tales. En caso de duda, proceda como se ha descrito arriba.

- Recomendamos ponerse en contacto con las autoridades responsables (por ejemplo, la ofician encargada de la protección de monumentos históricos) para obtener permiso y formación específica sobre los requisitos legales. Si daña o retira artefactos históricos o arqueológicos, puede incurrir en responsabilidad penal.
- Está permitido detectar objetos metálicos en muchas playas accesibles para el público sin necesidad de autorización previa, a menos que la playa sea un entorno protegido o una zona arqueológica clasificada. No obstante, en algunos países o estados, el uso de detectores de metales en playas y dunas podría estar prohibido. En caso de duda, póngase en contacto con las autoridades locales de su municipio.
- Deje siempre la zona intacta y sin agujeros abiertos.

● Antes del primer uso

● Desembalaje del producto

1. Saque el producto de la caja y retire todo el material de embalaje y las envolturas de plástico.
2. Asegúrese de que se incluyan todas las partes (ver «Alcance de la entrega»).
3. Compruebe si el producto y todas las piezas están en buen estado; si detecta algún daño o defecto, no utilice el producto y siga el procedimiento descrito en el capítulo "Garantía".

● Carga de la batería



El puerto de carga está situado en el interior de la tapa resistente al agua [2]. Abra la tapa resistente al agua [2] para cargar la batería.

i INFORMACIÓN:


- La batería recargable no se puede sustituir. Si tiene algún problema con la batería, póngase en contacto con el centro de servicio técnico (consulte el apartado «Servicio técnico»).
 - La tensión de alimentación/tensión de carga no debe ser mayor que 5 V. la corriente de carga no debe ser mayor que 1,7 A.
 - El producto no se puede usar durante el proceso de carga.
 - Si no se pulsa el botón de encendido **5** en el transcurso de 10 minutos, el producto se apagará automáticamente.
1. Desenrosque la tapa resistente al agua **2**.
 2. Abra la tapa de goma del puerto de carga **13** tirando de ella con cuidado.
 3. Enchufe el conector del cable USB tipo C **15** al puerto de carga **12**.
 4. Enchufe el cable USB tipo C **15** a un puerto USB adecuado. Los tres LED rojos **6** se encenderán secuencialmente para indicar que la batería se está cargando.
 5. Cuando la batería está completamente cargada: Los tres LED rojos **6** permanecerán encendidos. Desconecte el cable USB C **15** del puerto USB.
 6. Desenchufe el conector del cable USB tipo C **15**.
 7. Cierre la tapa de goma del puerto de carga **13**.
 8. Enrosque la tapa resistente al agua **2** firmemente hasta que las dos marchas de flecha **14** coincidan. No la apriete demasiado (ver la fig. B)
 - Si se aprieta demasiado, se soltará o se dañará el aro resistente al agua **3**. En ese caso, el producto ya no será resistente al agua/polvo.

● Funcionamiento


● Encender el producto

i INFORMACIÓN: No use nunca el producto sin la tapa resistente al agua **2**.

i INFORMACIÓN: Mantenga el producto alejado de objetos metálicos mientras lo enciende. Esto es necesario para que el producto pueda calibrarse automáticamente.





1. Pulse  **5**.
 - El producto se calibra automáticamente durante unos 2 segundos. En ese tiempo, la barra LED **6** se enciende y se apaga. El producto emite una alerta única de sonido y vibración.
 - La linterna **7** se enciende.
2. El producto está listo para ser utilizado.
 - 1 LED **6** parpadea cada 3 segundos.

● Apagar el producto

- Mantenga pulsado  **5** durante 2 segundos.
 - El producto emite dos veces una alerta de sonido y vibración.

● Detección de objetos metálicos

1. Encienda el producto y espere hasta que esté listo para usar (consulte «Encender el producto»).
2. Sujete el producto por el mango **4**.
3. Apunte con la barra de detección **8** en una dirección en la que espere encontrar objetos metálicos. Cuanto más cerca de los objetos metálicos esté la barra de detección, mayor será la frecuencia de las señales LED y de las alertas de sonido y vibración:

Objetos metálicos en el área de detección		
	1 LED 6 parpadea cada 3 segundos	
	Objetos metálicos:	ninguno
	Alertas*:	ninguna
	1 LED 6 encendido	
	Objetos metálicos:	en el rango de detección
	Alertas*:	lentas
	2 LED 6 encendidos	
	Objetos metálicos:	más cerca
	Alertas*:	frecuencia media
	3 LED 6 encendidos	
	Objetos metálicos:	cerca
	Alertas*:	frecuentes
* Alertas de sonido y vibración		

Objetos metálicos en el área de detección



3 LED **6** parpadean rápidamente

Objetos metálicos: muy cerca

Alertas*: continuas

* Alertas de sonido y vibración

● Consejos para la medición

- Pueden producirse mediciones incorrectas dependiendo de la naturaleza de la pared examinada. Por tanto, compruebe la posición de una viga metálica conocida o de un cable de corriente conocido antes de cada medición. Si el producto no los detecta, el sustrato de la pared no es adecuado para una búsqueda con este producto.
- Los objetos metálicos son más fáciles de localizar cuanto más magnetizables son. Esto significa que el hierro se detecta a una distancia considerablemente mayor que el cobre, por ejemplo.
- Dependiendo del grosor y el material de la pared, es posible que el producto señale un hallazgo antes de pasar por encima del material. En ese caso, marque el inicio y el final del área señalizada. El centro del objeto buscado se encuentra en el centro entre las dos marcas.
- Guíe siempre la barra de detección **8** en línea recta (izquierda/derecha y arriba/abajo) por la superficie.
- Repita el proceso varias veces para asegurar la precisión de detección.




● Linterna

- Con el producto encendido, pulse **5** para encender o apagar la linterna **7**.
 - Cada vez que se pulsa **5**, el producto emite una alerta de sonido y vibración.




● Batería baja

- Cuando la batería se está agotando, la linterna **7** parpadea rápidamente.
- El producto emite tres veces una alerta de sonido y vibración.
- El producto se apaga automáticamente.

● Desconexión automática

- El producto se apaga automáticamente si no se pulsa  **5** en el transcurso de 10 minutos.
- La linterna **7** empieza a parpadear despacio 1 minuto antes de que el producto se apague automáticamente.
- Pulse  **5** cuando la linterna **7** esté parpadeando si desea seguir usando el producto. Si no pulsa , el producto se apaga al cabo de 1 minuto.

● Ajuste de la sensibilidad de detección/calibración del producto

1. Asegúrese de que el producto está apagado.
2. Mantenga pulsado  **5** hasta que la barra LED **6** parpadee.
3. Pulse brevemente  **5** varias veces para ajustar la sensibilidad de detección:
 - Nivel 1: 1 LED **6** parpadea (sensibilidad baja)
 - Nivel 2: 2 LED **6** parpadean (sensibilidad media)
 - Nivel 3: 3 LED **6** parpadean (sensibilidad alta)
4. Mantenga pulsado  **5** durante 2 segundos o espere 5 segundos sin pulsar el botón para entrar en el modo de calibración automática.
5. La calibración automática requiere aproximadamente 2 segundos. A continuación, el producto pasa de nuevo al modo de detección normal.

● Cordón

(Fig. C)

1. Sujete el clip de un extremo del cordón **10** al enganche **1**.
2. Sujete el clip del otro extremo del cordón **10** a su trabilla de cinturón, por ejemplo.

● Bolsa de cinturón

(Fig. D)

1. Fije la bolsa de cinturón **9** a su cinturón.
2. Introduzca el producto en la bolsa de cinturón **9**.

● Limpieza y mantenimiento

⚠ ¡AVISO! ¡Riesgo de daños materiales!

- No permita que penetre agua u otros líquidos en el interior del producto.
- No utilice materiales abrasivos, agresivos o cepillos duros para la limpieza.
- Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido. En caso de suciedad persistente, añada un producto de limpieza suave en el paño.
- Después de la limpieza: Deje que el producto se seque completamente.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos / 20–22: papel y cartón / 80–98: materiales compuestos.

Producto:



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Trimán se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas / baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas / baterías y / o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas / baterías!

Retire las baterías / paquete de pilas del producto antes de desecharlo.

Las pilas / baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas / baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar un procesamiento rápido de su consulta, por favor, siga las indicaciones siguientes:

Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 508113_2507) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en la placa de características del producto, un gravado en el producto, la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte posterior o inferior del producto.

Si se producen fallos de funcionamiento o cualquier otro defecto, contacte primero por teléfono o correo electrónico con el departamento de servicio mencionado a continuación.

Entonces podrá enviar gratuitamente para usted un producto registrado como defectuoso a la dirección de servicio que se le proporcione adjuntando la factura de compra (recibo) e indicando cuál es el defecto y cuándo tuvo lugar.

En parkside-diy.com puede visualizar y descargar este y muchos otros manuales. Con este código QR accede directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y busque los manuales de instrucciones a través de la máscara de búsqueda. Introduciendo el número de artículo (IAN) 508113_2507 accede al manual de instrucciones de su artículo.



● Declaración UE de conformidad simplificada

OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
ALEMANIA declara por la presente que el producto 4 V Detector de metales recargable HG14096 cumple con las directivas 2014/53/EU.

El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet:
www.owim.com



● **Asistencia**

(ES) Asistencia en España

Tel.: 900994940

Formulario de contacto en
parkside-diy.com

IAN 508113_2507

Liste over brugte piktogrammer	Side 138
Indledning	Side 139
Anvendelsesformål	Side 139
Leveringsomfang	Side 139
Liste over dele	Side 140
Tekniske data	Side 140
Generelle sikkerhedsinstruktioner	Side 140
Sikkerhedsinstruktioner til batterierne/ genopladelige batterier	Side 142
Generelle oplysninger om brug af metaldetektorer	Side 143
Før første brug	Side 144
Udpakning af produktet	Side 144
Opladning af batteriet	Side 144
Brug	Side 145
Sådan tændes produktet	Side 145
Sådan slukkes produktet	Side 145
Detektering af metalgenstande	Side 146
Tips til søgning	Side 146
Lygte	Side 147
Lavt batteristrøm	Side 147
Automatisk nedlukning	Side 147
Justering af detektionsfølsomhed/ kalibrering af produktet	Side 147
Snor	Side 148
Bæltetaske	Side 148
Rengøring og vedligeholdelse	Side 148
Bortskaffelse	Side 148
Garanti	Side 149
Afvikling af garantisager	Side 150
Forenklet EU-overensstemmelseserklæring	Side 151
Service	Side 151

Liste over brugte piktogrammer



Læs brugsvejledningen.



FARE! – Advarer om en fare med høj risiko, der kan være livsfarlig eller føre til alvorlige personskader, hvis den ikke undgås (f.eks. risiko for kvælning)



ADVARSEL! – Advarer om en fare med moderat risiko, der kan være livsfarlig eller føre til alvorlige personskader, hvis den ikke undgås (f.eks. elektrisk stød)



FORSIGTIG! – Advarer om en fare med lav risiko, der kan føre til mindre eller moderate personskader, hvis den ikke undgås (f.eks. skoldning)



BEMÆRK! – Advarer om mulig skade på ejendom/produktet, hvis situationen ikke undgås (f.eks. risiko for kortslutning)



INFO: Dette symbol med ordet »Info« giver brugeren yderligere nyttige oplysninger.



USB-port



Brug beskyttelseshandsker.



Jævnstrøm/spænding



CE-mærket viser, at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver, der gælder for dette produkt.



Sikkerhedsoplysninger



Brugervejledning

4 V BATTERIDREVET METALDETEKTOR

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Anvendelsesformål

- Produktet er beregnet til at finde jernholdige og ikke-jernholdige metaller.
- Brug af metaldetektorer til søgning efter historiske genstande, kunst, mønter og arkæologi er forbudt i henhold til lovgivningen.
- Brug og transport af uautoriserede metaldetektorer til at søge omkring monumenter eller klassificerede arkæologiske områder er også forbudt.
- Før dette produkt tages i brug: Gør dig bekendt med nationale, regionale og lokale regler og love.
- Dette produkt er kun beregnet til privat brug. Det må ikke bruges til erhvervsmæssige formål.
- Producenten påtager sig intet ansvar for skader, som følge af forkert brug.

● Leveringsomfang

- 1 4 V Batteridrevet metaldetektor
- 1 USB Type C-kabel
- 1 Snor
- 1 Bæltetaske
- 1 Brugsvejledning


● Liste over dele

Før brugsvejledningen læses, skal du folde siden med billederne ud og gøre dig bekendt med alle produktets funktioner.

(Fig. A).

- 1 Krog (til snoren)
- 2 Vandafvisende etui
- 3 Pakningsring
- 4 Håndtag
- 5  knap
- 6 LED-linje (med 3 røde LED-lys)
- 7 Lygte
- 8 Detektionsstangen
- 9 Bæltetaske
- 10 Snor
- 11 Pilemærke på detektoren
- 12 Opladningsport
- 13 Gummidæksel til opladningsporten
- 14 Pilemærke på det vandafvisende etui
- 15 USB Type C-kabel

● Tekniske data

Spænding:	4 V 
Celletype:	18650
Indtrængningsbeskyttelse:	IP68
Metaller, der kan detekteres:	Jernholdige og ikke-jernholdige metaller
Driftstemperatur:	-10 °C til +50 °C



Generelle sikkerhedsinstruktioner

FØR PRODUKTET TAGES I BRUG, SKAL DU GØRE DIG BEKENDT MED ALLE SIKKERHEDSOPLYSNINGERNE OG BRUGSINSTRUKTIONERNE! HVIS DETTE PRODUKT GIVES VIDERE TIL ANDRE, SKAL ALLE DOKUMENTERNE FØLGE MED!

Garantien dækker ikke over skader, som følge af manglende overholdelse af denne brugsvejledning! Der påtages intet ansvar for følgeskader! Producenten påtager sig intet ansvar for materielle skader eller personskader, som følge af forkert håndtering eller manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne!

⚠ FARE! Dette udgør en fare for kvælning! Børn må aldrig efterlades uden opsyn med emballagen. Emballagematerialet udgør en kvælningfare. Børn undervurderer ofte farerne. Børn skal altid holdes væk fra emballagen.

- Dette produkt må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i, hvordan apparatet bruges på en sikker måde og de forstår de involverede risici. Rengør og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn. Børn må ikke lege med dette produkt.



Sikkerhedsinstruktioner til batterierne/ genopladelige batterier



LIVSFARLIGT! Batterier/

genopladelige batterier skal holdes uden for børns rækkevidde. Hvis et batteri sluges ved et uheld, skal du straks søge lægehjælp.



FARE FOR EXPLOSION!

Ikke-genopladelige batterier må aldrig genoplades!

Undgå, at kortslutte batterier/genopladelige batterier og/eller åbne dem. Dette kan føre til overophedning, brand eller de kan sprænge i luften.

- Batterier/genopladelige batterier må aldrig smide i ild eller vand.
- Batterier/genopladelige batterier må ikke udsættes for mekaniske belastninger.

Risiko for lækage af batterier/ genopladelige batterier!

- Undgå ekstreme miljøforhold og temperaturer, som kan påvirke batterier/genopladelige batterier, som f.eks. radiatorer/direkte sollys.
- Hvis batterier/genopladelige batterier lækker, skal du undgå at kemikalierne kommer i kontakt med hud, øjne eller slimhinder! De berørte områder skal straks skylles med rent vand, og du skal straks søge lægehjælp!



BRUG

BESKYTTELSESHANDSKER!

Hvis lækkede eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kommer i kontakt med huden, kan det være meget skadeligt. Brug altid egnede beskyttelseshandsker, hvis dette sker.

- Dette produkt har et indbygget genopladeligt batteri, som ikke kan skiftes af brugeren. For at undgå farer, må det genopladelige batteri kun fjernes og skiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en tilsvarende fagperson. Ved bortskaffelse af produktet skal det bemærkes, at dette produkt indeholder et genopladeligt batteri.

- Før rengøring: For at minimere risikoen for elektrisk stød, skal du afbryde opladningskablet fra produktet.
- Før opladning: Lad batteriet køle helt ned.
- Batteriet må ikke åbnes. Undgå mekaniske skader på batteriet. Der er risiko for kortslutning, og der kan sive dampe ud, hvilket kan føre til irritation af luftvejene. Hvis dette sker skal du gå ud i frisk luft og lægehjælp.

Risiko for beskadigelse af produktet.

- Brug kun den slag batterier/genopladeligt batterier, der er beregnet til produktet!
- Sæt batterierne/genopladelige batterier i produktet henhold til polmærkerne (+) og (-) på batteriet/det genopladelige batteri og i produktet.
- Rengør kontakterne på batteriet/det genopladelige batteri og batterikammeret med en fnugfri klud eller en vatpind, før batterierne sættes il!
- Opbrugte batterier/genopladelige batterier skal straks tages ud af produktet.

● Generelle oplysninger om brug af metaldetektorer

- Før produktet bruges på private ejendomme, skal du først få ejerens godkendelse.
- Hvis du finder og prøver at grave ikke-eksploderede bomber eller andre sprængstoffer op, skal du øjeblikkeligt holde op med at grave. Marker området og kontakt politiet eller de lokale myndigheder. Vent et sted på sikker afstand, indtil eksperter ankommer til stedet. Og advar andre forbipasserende om faren. Bomber eller andre sprængstoffer kan nogle gange ikke genkendes som værende sådan. Hvis du er i tvivl, skal du følge ovenstående vejledninger.

- Vi anbefaler at kontakte en ansvarlig myndighed (f.eks. den lokale myndighed for beskyttelse af historiske monumenter) for at få godkendelse og undervisning om de juridiske krav. Hvis du beskadiger eller fjerner arkæologiske eller historiske genstande, kan du holdes strafferetligt ansvarlig.
- Det er tilladt at finde metalgenstande på mange offentlige strande uden forudgående godkendelse, medmindre stranden er et beskyttet landskabsområde eller et klassificeret arkæologisk område. I bestemte lande og stater er det dog muligvis forbudt at bruge metaldetektorer på strande og klitter. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte dine lokale myndigheder.
- Du skal altid efterlade området uskadt og uden huller.

● **Før første brug**

● **Udpakning af produktet**

1. Tag produktet ud af emballagen og fjern alt emballagemateriale og plastikindpakning.
2. Sørg for, at alle anførte dele medfølger (se afsnittet "Leveringsomfang").
3. Sørg for, at produktet og alle delene er i god stand. Hvis du finder skader eller defekter, må produktet ikke bruges. Følg i stedet for proceduren, der er beskrevet i kapitlet "Garanti".

● **Opladning af batteriet**



Opladningsporten sidder bag ved det vandafvisende dæksel **2**. Åbn dette vandafvisende dæksel **2** for at oplade batteriet.

i INFO:

- Det genopladelige batteri kan ikke skiftes. Hvis du har problemer med batteriet, skal du kontakte vores servicecenter (se afsnittet "Service").
- Forsyningsspændingen/ladespændingen må ikke være over 5 V. Ladestrømmen må ikke være over 1,7 A.

- Produktet kan ikke bruges, når det oplades.
 - Hvis der ikke trykkes på tænd/sluk-knappen **5** i 10 minutter, slukker produktet automatisk.
1. Skru det vandafvisende dæksel **2** af.
 2. Åbn gummidækslet til opladningsporten **13** ved at trække forsigtigt i det.
 3. Slut stikket fra USB type C-kablet **15** til opladningsporten **12**.
 4. Slut USB type C-kablet **15** til en passende USB-port. De tre røde LED-lys **6** lyser i rækkefølge for at vise, at batteriet oplades.
 5. Når batteriet er ladet helt op: Alle tre røde LED-lys **6** lyser. Afbryd USB C-kablet **15** fra USB-porten.
 6. Afbryd USB Type C-kablet **15**.
 7. Sæt gummidækslet på opladningsporten **13**.
 8. Skru det vandafvisende dæksel **2** fast, indtil begge pilemærker **14** er ud for hinanden. Undgå, at spænde det for hårdt (se fig. B).
- Hvis det spændes for hårdt, kan det løsne eller beskadige pakningsringen **3**. Herefter er produktet ikke længere vand- og støvafvisende.

● **Brug**

● **Sådan tændes produktet**






- ① **INFO:** Produktet må aldrig bruges uden det vandafvisende dæksel **2**.
 - ① **INFO:** Produktet skal holdes væk fra metalgenstande, når det tændes. Dette er nødvendigt for at produktet kan kalibrere sig selv.
1. Tryk på **5**.
 - Produktet kalibrerer sig selv i cirka 2 sekunder. Under kalibreringen lyser og slukker LED-linjen **6**. Produktet siger en lyd og vibrerer.
 - Lommelygten **7** tændes.
 2. Produktet er nu klar til brug.
 - 1 LED-lys **6** blinker hver 3. sekund.

● **Sådan slukkes produktet.**

- Hold knappen **5** nede i 2 sekunder.
 - Produktet siger en lyd og vibrerer to gange.

● Detektering af metalgenstande

1. Tænd produktet, og vent indtil det er klar til brug (se afsnittet "Sådan tændes produktet").
2. Hold produktet i håndtaget **4**.
3. Ret detektionsstangen **8** mod området, hvor du tror der kan være metalgenstande. Jo tættere detektionsstangen kommer på metalgenstande, jo hurtigere blinker LED-lysene og jo hurtigere bipper lyden og vibratoren:



Metalgenstande i detektionsområdet		
	1 LED-lys 6 blinker hvert 3. sekund	
	Metalgenstande:	Ingen
	Alarmer*:	Ingen
	1 LED-lys 6 lyser	
	Metalgenstande:	Inden for detektionsområdet
	Alarmer*:	Langsomt
	2 LED-lys 6 lyser	
	Metalgenstande:	Du er tættere på genstanden
	Alarmer*:	Medium:
	3 LED-lys 6 lyser	
	Metalgenstande:	Luk
	Alarmer*:	Hurtig
	3 LED-lys 6 blinker hurtigt	
	Metalgenstande:	Meget tæt på
	Alarmer*:	Løbende
* Lyd- og vibrationsalarmer		

● Tips til søgning

- Forkerte søgeresultater kan forekomme afhængigt af væggen, der undersøges. Du skal derfor sørge for at vide, hvor eventuelle metalbjælke eller strømledning er før du søger. Hvis disse ikke registreres af produktet, er emnet ikke egnet til søgning med dette produkt.
- Jo mere magnetiske metalgenstandene er, jo bedre kan de findes. Det betyder, at jern detekteres fra en betydeligt større afstand end for eksempel kobber.

- Afhængigt af væggens tykkelse og materiale er det muligt, at produktet finder en genstand, før det er over genstanden. I dette tilfælde skal du markere stedet, hvor signalet starter og slutter. Genstanden burde være midt mellem disse to steder.
- Før altid detektionsstangen [8] i en lige linje (venstre/højre og op/ned) hen over overfladen.
- Gentag dette flere gange, så du er sikker på at detektionen er nøjagtig.




● Lygte

- Tænd produktet og tryk på  [5] for at tænde og slukke lommelygten [7].
 - Hver gang der trykkes på  [5], siger produktet en lyd og vibrerer.


● Lavt batteristrøm


- Når batteriet er ved at være lavt på strøm, blinker lygten [7] hurtigt.
- Produktet siger en lyd og vibrerer tre gange.
- Produktet slukker automatisk.

● Automatisk nedlukning

- Produktet slukker automatisk, hvis der ikke trykkes på  [5] i 10 minutter.
- Lygten [7] begynder at blinke langsomt 1 minut, før produktet automatisk slukker.
- Tryk på  [5], når lygten [7] blinker, hvis du vil fortsætte med at bruge produktet. Hvis du ikke trykker på , slukker produktet efter 1 minut.

● Justering af detektionsfølsomhed/kalibrering af produktet

1. Sørg for, at produktet er slukket.
2. Hold  [5] nede, indtil LED-linjen [6] blinker.
3. Tryk gentagne gange på  [5] for at justere detektionsfølsomheden:
 - Trin 1: 1 LED-lys [6] blinker (lav følsomhed)
 - Trin 2: 2 LED-lys [6] blinker (medium følsomhed)
 - Trin 3: 3 LED-lys [6] blinker (høj følsomhed)

4. Hold  **5** nede i 2 sekunder, eller vent i 5 sekunder uden at trykke på knappen for at slå den automatiske kalibreringsfunktion til.
5. Den automatiske kalibrering tager cirka 2 sekunder. Derefter går produktet tilbage på den normale detektionsfunktion.

● Snor

(Fig. C)

1. Spænd klemmen, der sidder på enden af snoren **10**, fast på krogen **1**.
2. Klemmen, der sidder på den anden ende af snoren **10**, kan spændes fast på f.eks din bæltestrok.

● Bæltetaske

(Fig. D)

1. Spænd bæltetasken **9** fast på dit bælte.
2. Put produktet i bæltetasken **9**.

● Rengøring og vedligeholdelse

 **BEMÆRK! Risiko for materielle skader!**

- Undgå, at vand eller andre væsker kommer ind i produktet.
- Brug ikke slibende, aggressive rengøringsmidler eller hårde børster til rengøring.
- Rengør produktet med en let fugtig klud. Ved genstridigt snavs, kan du bruge et mildt rengøringsmiddel på kluden.
- Efter rengøring: Lad produktet tørre helt.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer / 20–22: papir og pap / 80–98: kompositmaterialer.

Produkt:



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde. Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!

Fjern batterierne / de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse.

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren

af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at sikre en hurtig behandling af din forespørgsel, bedes du overholde følgende instruktioner:

Ved alle forespørgsler, skal kvitteringen og varenummeret (IAN 508113_2507) kunne forevises som dokumentation på købet.

Varenummeret kan du aflæse på produktets typeskilt, en gravering på produktet, forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på en mærkat på bagsiden eller undersiden af produktet.

Hvis der opstår funktionsfejl eller andre mangler, skal du i første omgang kontakte serviceafdelingen via telefon eller e-mail.

Et defekt produkt kan gratis sendes til den serviceadresse, der er blevet oplyst, vedlagt kvitteringen (kassebonen) og en beskrivelse af, hvilken defekt der er opstået og hvornår den er opstået.

På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Ved at scanne QR-koden får du adgang til parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen i søgefeltet. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 508113_2507 finder du frem til betjeningsvejledningen af dit produkt.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, TYSKLAND, at produktet 4 V Batteridrevet metaldetektor HG14096 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

Hele teksten af EU-overensstemmelseserklæringen findes på følgende internetadresse: www.owim.com



● Service

DK **Service Danmark**
Tel.: 80254583
Kontaktformular på
parkside-diy.com
IAN 508113_2507

Elenco dei simboli utilizzati . .	Pagina 153
Introduzione	Pagina 154
Destinazione d'uso	Pagina 154
Contenuto dell'imballaggio. .	Pagina 154
Elenco dei componenti.	Pagina 155
Specifiche tecniche	Pagina 155
Avvertenze di sicurezza generali	Pagina 155
Avvertenze di sicurezza per le batterie monouso/ricaricabili	Pagina 157
Informazioni generali sull'uso dei metal detector	Pagina 158
Operazioni preliminari	Pagina 159
Disimballaggio del prodotto	Pagina 159
Ricarica della batteria.	Pagina 159
Utilizzo	Pagina 160
Accensione del prodotto . . .	Pagina 160
Spegnimento del prodotto . .	Pagina 161
Rilevamento di oggetti metallici	Pagina 161
Suggerimenti per il rilevamento.	Pagina 162
Torcia	Pagina 162
Avviso batteria scarica	Pagina 162
Spegnimento automatico . . .	Pagina 162
Regolazione della sensibilità / Calibrazione del prodotto	Pagina 163
Laccio	Pagina 163
Custodia per cintura.	Pagina 163
Pulizia e manutenzione	Pagina 163
Smaltimento	Pagina 164
Garanzia	Pagina 165
Gestione dei casi in garanzia	Pagina 166
Dichiarazione di conformità UE semplificata	Pagina 167
Assistenza.	Pagina 167

Elenco dei simboli utilizzati



Leggere il manuale di istruzioni.



PERICOLO! – Indica un rischio di elevata entità che, se non evitato, causerà lesioni gravi o mortali (ad esempio, rischio di soffocamento).



AVVERTENZA! – Indica un rischio di media entità che, se non evitato, può causare lesioni gravi o mortali (ad esempio, rischio di scossa elettrica).



ATTENZIONE! – Indica un rischio di bassa entità che, se non evitato, può causare lesioni lievi o moderate (ad esempio, rischio di ustione).



AVVISO! – Indica un possibile rischio di danni al prodotto o ad altre proprietà (ad esempio, rischio di corto circuito).



NOTA – Questo simbolo seguito dal termine "Nota" fornisce ulteriori informazioni utili.



Porta USB



Indossare guanti di sicurezza.



Tensione/corrente continua



Il simbolo CE indica che il prodotto è conforme alle direttive UE rilevanti applicabili.



Avvertenza di sicurezza
Istruzione per l'uso

4 V METAL DETECTOR

RICARICABILE

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Destinazione d'uso**

- Questo prodotto è progettato per rilevare metalli ferrosi e non ferrosi.
- L'uso di metal detector per rilevare monete e oggetti di valore storico, archeologico o artistico è vietato per legge.
- È inoltre vietato l'uso e il trasporto di metal detector non autorizzati per svolgere ricerche in monumenti o zone archeologiche.
- Prima di usare il prodotto, informarsi sulle leggi e le normative in vigore.
- Questo prodotto è destinato al solo uso privato e non deve essere usato per scopi commerciali.
- Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni causati da un uso improprio.


● **Contenuto dell'imballaggio**

- 1x 4 V Metal detector ricaricabile
- 1x Cavo USB-C
- 1x Laccio
- 1x Custodia per cintura
- 1x Manuale di istruzioni


● Elenco dei componenti

Prima dell'uso, aprire le pagine delle illustrazioni e familiarizzarsi con tutte le funzioni del prodotto.

(Fig. A)

- 1 Anello di aggancio (per laccio)
- 2 Copertura impermeabile
- 3 Guarnizione ad anello
- 4 Impugnatura
- 5 Pulsante 
- 6 Indicatore luminoso (3 barre rosse)
- 7 Torcia
- 8 Bacchetta di rilevamento
- 9 Custodia per cintura
- 10 Laccio
- 11 Simbolo della freccia sul metal detector
- 12 Presa di ricarica
- 13 Copertura in gomma della presa di ricarica
- 14 Simbolo della freccia sulla copertura impermeabile
- 15 Cavo USB-C

● Specifiche tecniche

Tensione:	4 V 
Tipo di cella:	18650
Grado di protezione:	IP68
Metalli rilevati:	Metalli ferrosi e non ferrosi
Temperatura di funzionamento:	da -10°C a +50°C



Avvertenze di sicurezza generali

PRIMA DI USARE IL PRODOTTO, LEGGERE ATTENTAMENTE TUTTE LE AVVERTENZE DI SICUREZZA E LE ISTRUZIONI PER L'USO. IN CASO DI CESSIONE DEL PRODOTTO A TERZI, ALLEGARE TUTTA LA DOCUMENTAZIONE.

Il mancato rispetto delle istruzioni riportate in questo manuale può causare danni e comporta l'annullamento della garanzia. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni consequenziali. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni materiali o lesioni personali causati da un uso improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle avvertenze di sicurezza.

⚠ PERICOLO! Rischio

di soffocamento! Non lasciare i bambini senza supervisione con i materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio comportano il rischio di soffocamento. I bambini tendono a sottovalutare i pericoli. Tenere i bambini a distanza dai materiali di imballaggio.

- Questo prodotto può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e se comprendono i rischi correlati.

Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

I bambini non devono giocare con il prodotto.



Avvertenze di sicurezza per le batterie monouso/ricaricabili

⚠ PERICOLO DI MORTE!

Conservare le batterie monouso/ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione accidentale, contattare immediatamente un medico.



RISCHIO DI ESPLOSIONE!

Non ricaricare le batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie monouso/ricaricabili e/o non aprirle per evitare il rischio di surriscaldamento, incendio o esplosione.

- Non gettare le batterie monouso/ricaricabili nel fuoco o nell'acqua.
- Non sottoporre le batterie monouso/ricaricabili a carichi meccanici.

Rischio di perdite dalle batterie monouso/ricaricabili

- Non esporre le batterie monouso/ricaricabili a condizioni ambientali e temperature estreme, come i radiatori o la luce solare diretta.
- Se le batterie presentano perdite, evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e contattare un medico.



INDOSSARE GUANTI

PROTETTIVI! Le batterie monouso/ricaricabili danneggiate o che presentano perdite possono causare ustioni a contatto con la pelle. Indossare guanti protettivi appropriati in caso di perdite.

- Il prodotto è dotato di una batteria ricaricabile integrata che non può essere sostituita dall'utente. Per motivi di sicurezza, le operazioni

di rimozione o sostituzione della batteria possono essere effettuate esclusivamente dal costruttore o da un tecnico qualificato. Durante lo smaltimento del prodotto, tenere presente che contiene una batteria ricaricabile.

- Prima di pulire il prodotto, scollegare il cavo di ricarica per ridurre il rischio di scossa elettrica.
- Prima di ricaricare il prodotto, attendere che la batteria si raffreddi completamente.
- Non aprire la batteria e impedire che subisca danni meccanici per evitare il rischio di corto circuito e perdite di vapori che possono irritare le vie respiratorie. In caso di inalazione, respirare aria fresca e richiedere assistenza medica.

Rischio di danni al prodotto

- Usare esclusivamente batterie monouso/ricaricabili del tipo specificato.
- Inserire le batterie monouso/ricaricabili rispettando i simboli di polarità (+) e (-) riportati sulle batterie e sul prodotto.
- Usare un panno asciutto e privo di pelucchi o un bastoncino cotonato per pulire i contatti delle batterie monouso/ricaricabili e del vano batterie prima dell'inserimento.
- Rimuovere immediatamente le batterie monouso/ricaricabili scariche dal prodotto.

● Informazioni generali sull'uso dei metal detector

- Nelle aree private è necessario ottenere l'autorizzazione del proprietario.
- In caso di rilevamento e scavo di bombe inesplose o altri esplosivi, interrompere immediatamente lo scavo. Delimitare l'area e contattare le forze dell'ordine o le autorità locali. Attendere a una distanza di sicurezza fino all'arrivo degli agenti e avvisare i passanti del pericolo imminente. Bombe e altri esplosivi non sono sempre riconoscibili. In caso di dubbio, procedere come descritto in precedenza.

- Si raccomanda di contattare un'autorità locale (ad esempio l'ente incaricato della protezione dei luoghi di interesse storico) per ottenere l'autorizzazione e ricevere informazioni sui requisiti legali. Il danneggiamento o il prelevamento di oggetti di interesse storico o archeologico possono essere reati.
- La ricerca di oggetti metallici è permessa su numerose spiagge pubbliche senza autorizzazione preliminare, a meno che non si tratti di un paesaggio protetto o un'area di interesse archeologico. Tuttavia, in alcuni Paesi, l'uso di metal detector su spiagge e dune potrebbe essere vietato comunque. In caso di dubbio, rivolgersi alle autorità locali.
- Lasciare l'area pulita e senza buche.

● Operazioni preliminari

● Disimballaggio del prodotto

1. Estrarre il prodotto dalla confezione e rimuovere tutti i materiali di imballaggio e le pellicole in plastica.
2. Verificare che siano presenti tutti i componenti elencati alla sezione "Contenuto dell'imballaggio".
3. Verificare che il prodotto e tutti i componenti siano in buone condizioni. Se presentano danni o difetti, non usare il prodotto ma seguire le procedure riportate alla sezione "Garanzia".

● Ricarica della batteria



La presa di ricarica è situata all'interno della copertura impermeabile [2](#).
 Aprire la copertura impermeabile [2](#) per ricaricare la batteria.

① **NOTA:**

- La batteria ricaricabile non è sostituibile. In caso di problemi con la batteria, contattare il centro di assistenza (consultare la sezione "Assistenza").
- La tensione di ricarica non deve essere superiore a 5 V. La corrente di ricarica non deve essere superiore a 1,7 V.
- Il prodotto non può essere usato quando è sotto carica.


- Se il pulsante di accensione [5] non viene premuto, il prodotto si spegnerà automaticamente dopo 10 minuti.
1. Svitare la copertura impermeabile [2].
 2. Aprire delicatamente la copertura in gomma della presa di ricarica [13].
 3. Collegare il connettore del cavo USB-C [15] alla presa di ricarica [12].
 4. Collegare il cavo USB-C [15] a una fonte di alimentazione USB adatta. Le tre barre luminose [6] si accenderanno in sequenza, a indicare che la batteria è sotto carica.
 5. Quando la batteria è completamente carica, tutte le tre barre luminose [6] rimarranno accese. Rimuovere il cavo USB-C [15] dalla fonte di alimentazione USB.
 6. Rimuovere il connettore del cavo USB-C [15].
 7. Chiudere la copertura in gomma della presa di ricarica [13].
 8. Avvitare saldamente la copertura impermeabile [2] finché le due frecce [14] non sono allineate. Non serrarla eccessivamente (Fig. B).
- Un serraggio eccessivo allenterà o danneggerà la guarnizione ad anello [3], e il prodotto non sarà più resistente all'acqua e alla polvere.

● Utilizzo


● Accensione del prodotto

ⓘ **NOTA:** non usare il prodotto senza la copertura impermeabile [2].

ⓘ **NOTA:** tenere il prodotto lontano da qualsiasi oggetto metallico durante l'accensione affinché la calibrazione automatica venga effettuata correttamente.






1. Premere il pulsante  [5].
 - Il prodotto effettuerà la calibrazione automatica per circa 2 secondi; le barre luminose [6] si accenderanno e si spegneranno, e il prodotto emetterà un segnale acustico insieme a una vibrazione.
 - La torcia [7] si accenderà.
2. Il prodotto è pronto per l'uso.
 - 1 barra luminosa [6] lampeggerà ogni 3 secondi.

● Spegnimento del prodotto

- Tenere premuto il pulsante  **5** per 2 secondi.
 - Il prodotto emetterà un segnale acustico insieme a una vibrazione.

● Rilevamento di oggetti metallici

1. Accendere il prodotto e attendere che sia pronto per l'uso (consultare la sezione "Accensione del prodotto").
2. Afferrare il prodotto tramite l'impugnatura **4**.
3. Orientare la bacchetta di rilevamento **8** nella direzione in cui cercare gli oggetti metallici. Minore è la distanza tra la bacchetta e l'oggetto metallico, maggiore sarà la frequenza di illuminazione delle barre e del segnale acustico/ vibrazione.

Significato delle barre luminose		
	1 barra 6 lampeggia ogni 3 secondi.	
	Posizione del metallo	n/a
	Frequenza dell'avviso*	n/a
	1 barra 6 accesa	
	Posizione del metallo	Entro la portata del prodotto
	Frequenza dell'avviso*	Bassa
	2 barre 6 accese	
	Posizione del metallo	In avvicinamento
	Frequenza dell'avviso*	Media
	3 barre 6 accese	
	Posizione del metallo	Vicino
	Frequenza dell'avviso*	Alta
	3 barre 6 lampeggianti	
	Posizione del metallo	Molto vicino
	Frequenza dell'avviso*	Continua
* Segnale acustico e vibrazione		

● Suggestimenti per il rilevamento

- In base al materiale del muro esaminata, il rilevamento potrebbe risultare errato. Pertanto, effettuare un test avvicinando il prodotto a una trave metallica o un cavo elettrico di cui si conosce la posizione. Se il prodotto non li rileva, il materiale non è idoneo per il rilevamento.
- Gli oggetti metallici magnetizzati vengono rilevati con più facilità. Ad esempio, il ferro viene rilevato a una distanza significativamente maggiore rispetto al rame.
- In base allo spessore e al materiale del muro, il prodotto potrebbe rilevare un segnale prima di trovarsi nella posizione esattamente corrispondente all'oggetto. In tal caso, contrassegnare il punto di inizio e di fine del segnale rilevato. Il centro dell'oggetto si troverà a metà strada tra i due punti contrassegnati.
- Guidare la bacchetta di rilevamento **8** sempre in linea retta (destra/sinistra e alto/basso) lungo la superficie.
- Ripetere questo processo più volte per ottenere la massima precisione.

● Torcia



- Quando il prodotto è acceso, premere il pulsante **5** per accendere o spegnere la torcia **7**.
 - A ogni pressione del pulsante **5**, il prodotto emetterà un segnale acustico insieme a una vibrazione.

● Avviso batteria scarica




- Quando la batteria è quasi scarica, la torcia **7** lampeggerà rapidamente.
- Inoltre, il prodotto emetterà un segnale acustico insieme a una vibrazione.
- Il prodotto si spegnerà automaticamente.

● Spegnimento automatico

- Il prodotto si spegne automaticamente se il pulsante **5** non viene premuto per 10 minuti.
- La torcia **7** lampeggerà lentamente per 1 minuto prima dello spegnimento del prodotto.

- Se si desidera continuare a usare il prodotto, premere il pulsante  **5** quando la torcia **7** lampeggia. Se il pulsante  non viene premuto, il prodotto si spegnerà dopo 1 minuto.

● **Regolazione della sensibilità / Calibrazione del prodotto**

1. Assicurarsi che il prodotto sia spento.
2. Tenere premuto il pulsante  **5** finché le barre luminose **6** non iniziano a lampeggiare.
3. Premere ripetutamente il pulsante  **5** per regolare il livello di sensibilità del prodotto.
 - Livello 1: 1 barra luminosa **6** lampeggiante (sensibilità bassa)
 - Livello 2: 2 barre luminose **6** lampeggianti (sensibilità media)
 - Livello 3: 3 barre luminose **6** lampeggianti (sensibilità alta)
4. Tenere premuto il pulsante  **5** per 2 secondi o attendere 5 secondi senza premere il pulsante per effettuare la calibrazione.
5. Il processo di calibrazione richiede circa 2 secondi; quindi il prodotto potrà essere usato normalmente.

● **Laccio**

(Fig. C)


1. Fissare il moschettone a un'estremità del laccio **10** all'anello di aggancio **1**.
2. Fissare l'altro moschettone del laccio **10** al supporto, ad esempio la cintura.

● **Custodia per cintura**

(Fig. D)

1. Fissare la custodia **9** alla cintura.
2. Inserire il prodotto nella custodia **9**.

● **Pulizia e manutenzione**

 **AVVISO! Rischio di danni materiali!**

- Impedire l'infiltrazione di acqua o altri liquidi all'interno del prodotto.
- Non usare detergenti abrasivi o aggressivi e spazzole rigide durante la pulizia.

- Pulire il prodotto con un panno leggermente umido. Per rimuovere eventuali macchie, usare del detergente delicato.
- Al termine della pulizia, lasciare che il prodotto si asciughi completamente.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati.

Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!

Estrarre le batterie / il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento.

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per permetterci di risolvere rapidamente il vostro problema, procedete nel seguente modo:

per tutte le richieste conservare lo scontrino e il codice articolo (IAN 508113_2507) a prova dell'avvenuto acquisto.

Il codice articolo si trova nell'etichetta del prodotto, come incisione sul prodotto, nella pagina del titolo di queste istruzioni (in basso a sinistra) oppure nell'adesivo apposto sul retro o sul lato inferiore del prodotto.

In caso di errori di funzionamento o altri difetti contattare innanzitutto il seguente servizio di assistenza telefonicamente o per e-mail.

Potete inviare gratuitamente all'indirizzo dell'assistenza che vi è stato fornito un eventuale prodotto difettoso, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino), la descrizione del tipo di difetto e l'indicazione di quando si è verificato.

Su parkside-diy.com potete visionare e scaricare questo e molti altri manuali. Con questo codice QR accedete direttamente a parkside-diy.com. Scegliete il vostro paese e cercate le istruzioni per l'uso attraverso la maschera di ricerca. Inserendo il codice articolo (IAN) 508113_2507 accedete alle istruzioni per l'uso relative al vostro articolo.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Dichiarazione di conformità UE semplificata

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße
1, 74167 Neckarsulm, GERMANIA
dichiara che il prodotto 4 V Metal
detector ricaricabile HG14096 è
conforme alle direttive 2014/53/EU.

Il testo completo della dichiarazione
di conformità UE è disponibile
al seguente indirizzo Internet:
www.owim.com



● Assistenza



Assistenza Italia

Tel.: 800172663

Modulo di contatto sul sito
parkside-diy.com

IAN 508113_2507

A használt piktogramok listája	Oldal169
Bevezető	Oldal170
Rendeltetésszerű használat	Oldal170
Szállítás terjedelme	Oldal170
Alkatrészjegyzék	Oldal171
Műszaki adatok	Oldal171
Általános biztonsági utasítások	Oldal171
Az elemekre/újratölthető elemekre vonatkozó biztonsági utasítások	Oldal173
Általános információk a fémdetektorok használatáról	Oldal174
Az első használat előtt	Oldal175
A termék kicsomagolása	Oldal175
Akkumulátor feltöltése	Oldal175
Működtetés	Oldal176
A termék bekapcsolása	Oldal176
A termék kikapcsolása	Oldal177
Fém tárgyak észlelése	Oldal177
Tipppek a méréshez	Oldal177
Zseblámpa	Oldal178
Alacsony akkumulátor töltöttségi szint	Oldal178
Automatikus kikapcsolás	Oldal178
Észlelési érzékenység beállítása/ a termék kalibrálása	Oldal179
Hordozópánt	Oldal179
Övtáska	Oldal179
Tisztítás és karbantartás	Oldal179
Mentesítés	Oldal180
Garancia	Oldal181
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal182
Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	Oldal183
Szerviz	Oldal183

A használt piktogramok listája



Olvassa el a használati útmutatót!



VESZÉLY! – Olyan magas kockázatú veszélyre utal, amely súlyos sérülést vagy halált okoz, ha nem kerülnek el (pl. fulladásveszély)



FIGYELEM!– Olyan közepes kockázatú veszélyre utal, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem kerülnek el (pl. áramütés veszélye)



VIGYÁZAT! – Olyan alacsony kockázatú veszélyre utal, amely enyhe vagy közepes sérülést okozhat, ha nem kerülnek el (pl. forrázás veszélye)



MEGJEGYZÉS! – Lehetséges anyagi károokra/a termék sérülésére figyelmeztet, ha nem kerülnek el (pl. rövidzárlat veszélye).



INFORMÁCIÓ: Ez a szimbólum az „Infó” figyelmeztető szóval kiegészítő hasznos információkat ad.



USB port



Viseljen védőkesztyűt.



Egyenáram/feszültség



A CE jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU irányelveknek.



Biztonsági információk
Használati útmutató

4 V AKKUS FÉMDETEKTOR

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetészerű használat

- A termék vastartalmú fémek és színesfémek kimutatására szolgál.
- A fémdetektorok használatát történelmi, művészeti tárgyak, érmék és régészeti leletek keresésével kapcsolatban törvény tiltja.
- Tilos továbbá engedély nélküli fémdetektorok használata és szállítása műemlékekben vagy minősített régészeti övezetekben végzett kutatásokhoz.
- A termék használata előtt: Ismerkedjen meg a szövetségi, regionális és helyi szabályozásokkal és törvényekkel.
- Ez a termék csak privát használatra, nem kereskedelmi célokra készült.
- A gyártó nem vállal felelősséget a rendellenes használatból okozott károkért.

● Szállítás terjedelme

- 1 4 V Akkus fémdetektor
- 1 USB C típusú kábel
- 1 Hordozópánt
- 1 Övtáska
- 1 Használati útmutató


● Alkatrészjegyzék

Olvasás előtt hajtsa ki az ábrákat tartalmazó oldalt, és ismerkedjen meg a termék minden funkciójával.

(A ábra)

- 1 Akasztó (a hordozópánthoz)
- 2 Vízálló burkolat
- 3 Vízálló gumigyűrű
- 4 Fogantyú
- 5  gomb
- 6 LED sáv (3 piros LED-del)
- 7 Zseblámpa
- 8 Érzékelő rúd
- 9 Övtáska
- 10 Hordozópánt
- 11 Nyíl jelzés a detektoron
- 12 Töltőcsatlakozó
- 13 Töltőcsatlakozó gumi burkolat
- 14 Nyíl jelzés a vízálló burkolaton
- 15 USB C típusú kábel

● Műszaki adatok

Feszültség:	4 V 
Cellatípus:	18650
Külső behatásokkal szembeni védettség:	IP68
Észlelt fémek:	Vastartalmú fémek és színesfémek
Működési hőmérséklet:	-10 °C és +50 °C között



Általános biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERJE MEG AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓT ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁST! AMIKOR HARMADIK FÉLNEK ÁTADJA A TERMÉKET, ADJON ÁT VELE MINDEN HOZZÁ TARTOZÓ DOKUMENTUMOT!

A jelen használati útmutatótól eltérő használatból eredő károsodások esetén a garanciaigény érvényét

veszíti! A következményes károkért nem vállalunk felelősséget! A nem megfelelő kezelés vagy a biztonsági utasítások be nem tartása által okozott anyagi kár vagy személyi sérülés esetén nem vállalunk felelősséget!

⚠ VESZÉLY!

Fulladásveszély! Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag fulladásveszélyt jelent. A gyermekek gyakran nem tudják kellően felmérni a veszélyeket. A gyermekeket mindig tartsa távol a csomagolóanyagtól.

- Ezt a terméket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, ha a termék biztonságos használatával kapcsolatos útmutatásban vagy felügyeletben részesülnek, és értik a használat kockázatait.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

Gyerekek ne játszanak a termékkel.



**Az elemekre/
újratölthető elemekre
vonatkozó biztonsági
utasítások**

⚠ ÉLETVESZÉLY! Az elemeket/
újratölthető elemeket gyermekektől
elzárva tartsa. Ha véletlenül
lenyelték az elemeket, akkor
azonnal orvoshoz kell fordulni.



ROBBANÁSVESZÉLY! Soha
ne töltsé a nem tölthető
elemet. Ne zárja rövidre
az elemeket/újratölthető
elemeket, és ne nyissa fel
őket. Túlmelegedés, tűz vagy
égés fordulhat elő.

- Soha ne dobja az elemeket/
újratölthető elemeket tűzbe vagy
vízbe.
- Ne fejtessen ki mechanikai terhelést
az elemekre/újratölthető elemekre.

Az elemek/újratölthető elemek szivárgásának veszélye.

- Kerülje a szélsőséges környezeti
feltételeket és hőmérsékleteket,
amelyek negatívan befolyásolhatják
az elemeket/újratölthető elemeket,
pl. radiátorok, közvetlen napfény.
- Ha az elemek/újratölthető
elemek szivárognak, ügyeljen
arra, hogy a vegyszerek ne
érintkezzenek bőrrel, szemmel
és nyálkahártyával! Azonnal öblítse
le az érintett területeket friss vízzel,
és forduljon orvoshoz!



**VISELJEN
VÉDŐKESZTYŰT!** A
szivárgó vagy sérült elemek/
újratölthető elemek bőrrel
érintkezve égési sérüléseket
okozhatnak. Mindig viseljen
megfelelő védőkesztyűt, ha
ilyen előfordul.

- A termék beépített újratölthető akkumulátorral rendelkezik, amelyet a felhasználó nem tud kicserélni. A veszélyek elkerülése érdekében az újratölthető akkumulátor eltávolítását vagy cseréjét kizárólag a gyártó, az ügyfélszolgálat vagy hasonló képesítéssel rendelkező személy végezheti. A termék ártalmatlanításakor meg kell adni, hogy a termék újratölthető akkumulátort tartalmaz.
- Tisztítás előtt: Az áramütés kockázatának minimalizálása érdekében vegye ki a töltőkábelt a készülékből.
- Töltés előtt: Hagyja az akkumulátort teljesen lehűlni.
- Ne nyissa ki az akkumulátort, és mechanikusan ne rongálja meg az akkumulátort. Rövidzárlat veszélye áll fenn, és a gőz szivároghat, ami irritációt okozhat a légzőrendszerben. Menjen friss levegőre, és forduljon orvoshoz.

A termék károsodásának kockázata

- Csak a megadott típusú elemet/újratölthető elemet használja!
- Az elemeket/újratölthető elemeket az elemen/újratölthető elemen és a terméken található polaritásjelek (+) és (-) szerint helyezze be.
- Behelyezés előtt száraz, szőszmentes törlőkendővel vagy vattapamaccsal tisztítsa meg az elem/újratölthető elem és az elemtartó rekesz érintkezőit!
- Az elhasznált elemeket/újratölthető elemeket azonnal vegye ki a termékből.

● Általános információk a fémdetektorok használatáról

- Magántulajdon esetén a tulajdonos jóváhagyását kell kérnie.
- Ha fel nem robbant bombákat vagy más robbanóanyagokat észlel vagy ás ki, azonnal hagyja abba az ásást. Jelölje meg a területet, és lépjen kapcsolatba a rendőrséggel vagy a helyi hatóságokkal. Várjon biztonságos távolságban, amíg a szakértők megérkeznek a helyszínre, és figyelmeztetik a többi járókelőt a közvetlen veszélyre.

A bombákat vagy más robbanóanyagokat néha nem lehet felismerni. Kétség esetén a fent leírtak szerint járjon el.

- Javasoljuk, hogy lépjen kapcsolatba egy felelős hatósággal (pl. a helyi műemlékvédelmi hatósággal), hogy engedélyt kapjon, és speciális képzésben részesüljön a jogi követelményekről. Ha régészeti vagy történelmi tárgyakat rongál meg vagy távolít el, akkor büntetőjogi felelősségre vonhatóvá válik.
- A fémtárgyak felderítése számos nyilvános strandon előzetes jóváhagyás nélkül megengedett, kivéve, ha a strand védett táj vagy minősített régészeti zóna. Bizonyos országokban vagy államokban azonban tilos lehet fémdetektorokat használni a strandokon és dűnék területén. Kétség esetén forduljon a helyi hatóságokhoz.
- A területet mindig sértetlenül és nyitott lyukak nélkül hagyja ott.

● Az első használat előtt

● A termék kicsomagolása

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból, és távolítson el minden csomagolóanyagot és műanyag csomagolást.
2. Ellenőrizze, hogy minden felsorolt alkatrész megvan-e (lásd a „Szállítási terjedelem” fejezetet).
3. Ellenőrizze, hogy a termék és az alkatrészek állapota megfelelő-e, ha bármilyen sérülést vagy hibát észlel, ne használja a terméket, hanem kövesse a „Garancia” fejezetben leírt eljárást.

● Akkumulátor feltöltése



A töltőcsatlakozó **2** a vízálló burkolat belsejében található. Az akkumulátor töltéséhez nyissa fel a vízálló burkolatot **2**.


i INFORMÁCIÓ:

- Az újratölthető akkumulátor nem cserélhető. Ha bármilyen problémája van az akkumulátorral, forduljon a szervizközponthoz (lásd „Szerviz”).
- A tápfeszültség/töltőfeszültség legfeljebb 5 V lehet. A töltőáram legfeljebb 1,7 A lehet.


- A termék nem használható a töltési folyamat alatt.
 - Ha 10 percig nem nyomja meg a főkapcsoló gombot [5], a készülék automatikusan kikapcsol.
1. Csavarja le a vízálló burkolatot [2].
 2. Óvatosan húzza ki a töltőcsatlakozó gumi fedelét [13].
 3. Csatlakoztassa a C típusú USB kábel [15] csatlakozóját a töltőcsatlakozóhoz [12].
 4. Csatlakoztassa a C típusú USB kábelt [15] egy megfelelő USB porthoz. A három piros LED [6] egymás után világít, ami azt jelzi, hogy az akkumulátor töltés alatt van.
 5. Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött: Mindhárom piros LED [6] folyamatosan világít. Húzza ki az USB C kábelt [15] az USB csatlakozóból.
 6. Húzza ki a C típusú USB kábel csatlakozódugóját [15].
 7. Zárja le a töltőcsatlakozó gumi burkolatát [13].
 8. Csavarja szorosan a vízálló burkolatot [2], amíg mindkét nyíljel [14] nem találkozik egymással. Ne húzza túl. (Lásd: B ábra)
- A túlhúzás miatt a vízálló gyűrű [3] meglazulhat vagy megrongálódhat. Ezután a termék nem lesz többé víz- és porálló.

● Működtetés

● A termék bekapcsolása

- ① **INFORMÁCIÓ:** Soha ne használja a terméket a vízálló burkolat nélkül [2].
 - ① **INFORMÁCIÓ:** A készülék bekapcsolása közben tartsa távol a fémtárgyakat a készüléktől. Erre azért van szükség, hogy a termék kalibrálni tudja magát.
1. Nyomja meg a  [5] gombot.
 - A termék körülbelül 2 másodpercig kalibrálja magát. Ez idő alatt a LED sáv [6] bekapcsol, majd ismét kikapcsol. A készülék egyetlen hangjelzéssel és rezgéssel riaszt.
 - A zseblámpa [7] világítani kezd.
 2. A termék használatra készen áll.
 - 1 LED [6] 3 másodpercenként villog.

● A termék kikapcsolása

- Nyomja meg, és 2 másodpercig tartsa lenyomva a  gombot **5**.
 - A készülék kétszer hangjelzéssel és rezgéssel riaszt.

● Fémtárgyak észlelése

1. Kapcsolja be a készüléket, és várja meg, amíg a készülék használatra kész (lásd „A készülék bekapcsolása” fejezetet).
2. A terméket a fogantyúnál **4** fogva tartsa.
3. Az érzékelő rudat **8** olyan irányba irányítsa, ahol vélhetően fémtárgyakat talál. Minél közelebb van az érzékelő rúd a fémtárgyhoz, annál nagyobb a LED és a hang- és rezgésriasztások frekvenciája:

Fémes tárgyak az érzékelési területen		
	1 LED 6	
	3 másodpercenként villog	
	Fémtárgyak:	nincs
	Riasztások*:	nincs
	1 LED 6 világít	
	Fémtárgyak:	az érzékelési tartományban
	Riasztások*:	lassú
	2 LED 6 világít	
	Fémtárgyak:	egyre közelebb
	Riasztások*:	közepes
	3 LED 6 világít	
	Fémtárgyak:	közel
	Riasztások*:	gyakori
	3 LED 6 gyorsan villog	
	Fémtárgyak:	nagyon közel
	Riasztások*:	folyamatos
* Hang- és rezgésriasztás		

● Tippek a méréshez

- A vizsgált fal jellegétől függően a mérések helytelenek lehetnek. Ezért minden mérés előtt ellenőrizze egy ismert fém rúd vagy egy ismert elektromos vezeték helyzetét. Ha ezeket a termék nem észleli, a talaj nem alkalmas a termékkel való keresésre.

- A fémtárgyak helyzete annál jobban meghatározható, minél könnyebben mágnesezhető. Ez azt jelenti, hogy a vas lényegesen nagyobb távolságban érzékelhető, mint például a réz.
- A fal vastagságától és anyagától függően előfordulhat, hogy a termék találatot jelezhet, mielőtt az anyag felett lenne. Ebben az esetben jelölje meg a jelzett terület kezdetét és végét. A keresett tárgy közepe a két jelzés között helyezkedik el.
- Az érzékelő rudat **8** mindig egyenes vonalban vezesse (bal/ jobb és fel/le) a felületen.
- Ismétlje meg a folyamatot többször, hogy az észlelési pontosság biztos legyen.

● Zseblámpa

- Ha a készülék be van kapcsolva, nyomja meg a **5** gombot a zseblámpa **7** be- vagy kikapcsolásához.
 - A **5** minden megnyomásakor a készülék hang- és rezgésriasztást ad ki.








● Alacsony akkumulátor töltöttségi szint

- Ha az akkumulátor lemerülőben van, a zseblámpa **7** gyorsan villog.
- A készülék háromszor ad ki hang- és rezgésriasztást.
- A termék automatikusan kikapcsol.

● Automatikus kikapcsolás




- A készülék automatikusan kikapcsol, ha a **5** gombot 10 percig nem nyomja meg.
- A zseblámpa **7** 1 perccel a készülék automatikus kikapcsolása előtt lassan villogni kezd.
- Nyomja meg a **5** gombot, amikor a zseblámpa **7** villog, ha folytatni akarja a készülék használatát. Ha nem nyomja meg a **5** gombot, a készülék 1 perc elteltével kikapcsol.

● Észlelési érzékenység beállítása/ a termék kalibrálása

1. Győződjön meg arról, hogy termék be van kapcsolva.
2. Tartsa lenyomva a  **5** gombot, amíg a LED sáv  villogni nem kezd.
3. Ismételten nyomja meg röviden a  **5** gombot az érzékelési érzékenység beállításához:
 - 1. szint: 1 LED  villog (alacsony érzékenység)
 - 2. szint: 2 LED  villog (közepes érzékenység)
 - 3. szint: 3 LED  villog (nagyfokú érzékenység)
4. Az automatikus kalibrálási üzemmódba való belépéshez nyomja meg és tartsa lenyomva a  **5** gombot 2 másodpercig, vagy várjon 5 másodpercet a gomb megnyomása nélkül.
5. Az automatikus kalibrálás kb. 2 másodpercig tart. Ezután a készülék ismét normál érzékelési módba lép.



● Hordozópánt

(C ábra)

1. Rögzítse a kapcsot a hordozópánt egyik végén  az akasztóra .
2. Rögzítse például a hordozópánt másik végén lévő kapcsot  az öv hurokra.

● Övtáska

(D ábra)

1. Rögzítse az övtáskát  az övhöz.
2. Helyezze a terméket az övtáskába .

● Tisztítás és karbantartás

 **MEGJEGYZÉS! Vagyon kár veszélye!**

- Ne engedje, hogy víz vagy más folyadék kerüljön a termék belsejébe.
- A termék tisztításához ne használjon súroló hatású, agresszív tisztítószereket vagy kemény keféket.
- Enyhén nedves ruhával végezze el a termék tisztítását. A makacs szennyeződések eltávolításához tegyen kímélő tisztítószert a törülőkendőre.
- Tisztítás után: Hagyja a terméket teljesen megszáradni.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.

Termék:



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket / akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket / akkukat és / vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek / akkuk hibás megsemmisítése következtében!

A megsemmisítés előtt vegye ki az elemeket / az akkumulátorcsomagot a termékből.

Az elemeket / akkukat nem szabad a háztartásba dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket / akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (IAN 508113_2507) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.

A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 508113_2507 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Egyszerűsített EU- megfelelőségi nyilatkozat

Ezáltal az OWIM GmbH & Co. KG,
Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm,
GERMANY kijelenti, hogy a 4 V Akkus
fém-detektor HG14096 termék megfelel
a 2014/53/EU irányelveknek.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat
teljes szövege elérhető a következő
webhelyen: www.owim.com



● Szerviz

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021647

A formanyomtatvány itt elérhető:
parksidediy.com

IAN 508113_2507